JUNGHANS

THE FUTURE OF TRADITION

Manual

MEGA Solar
J101.85

Deutsch 3
English 5
Francais 8
Espanol 10
Italiano 13
Česky 15
Polski 17
日本語 20
中文 22

THE FUTURE OF TRADITION

Deutsch

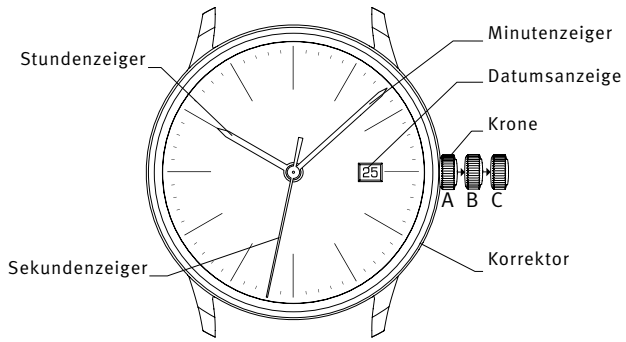
Junghans. The Future of Tradition.

Wichtig ist nicht nur, wie schön die Uhr ist. Sondern auch, wie schön die Zeit ist, die Sie mit ihr verbringen.
Für zukunftsfähige Uhren setzen wir seit 1861 auf Bewährtes. Wir haben vieles von dem erfunden, was heute Standard der Branche ist. Unsere Erfahrung von Millionen Uhren erzeugt ständig Innovation.

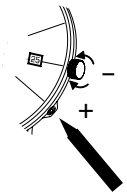
„The Future of Tradition“ ist für uns eine Leitlinie. Und für die Inhaberfamilie Steim ist es Ansporn und Versprechen. Wir alle bei Junghans machen Uhren für Menschen, die Uhren lieben. Menschen wie Sie.

Viel Freude mit Ihrer Uhr!
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

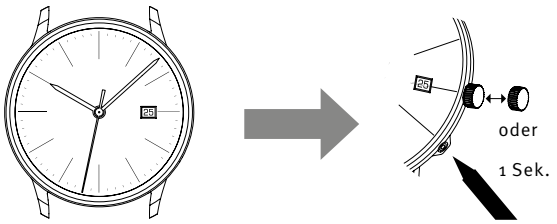
Funktionen



Zur Bedienung nutzen Sie bitte den beiliegenden Korrektorstift



Inbetriebnahme



Hinweis zur Inbetriebnahme
Ihre Uhr wird im Energiesparmodus ausgeliefert. Um die Uhr zu aktivieren, betätigen Sie kurz den Korrektor oder ziehen die Krone und drücken sie wieder zurück in Position A. Die Uhr wird ab Werk mit europäischer Zeit ausgeliefert.

Sollte die Zeitanzeige nicht der lokalen Zeit entsprechen, empfehlen wir Ihnen eine manuelle Zeitsynchronisation durchzuführen, um die funkgenaue Zeit zu erhalten, dies kann bis zu 15 Minuten dauern. Alternativ können Sie die Zeitzone über die Krone anpassen oder die Uhrzeit mit der Junghans App synchronisieren.

Datum
Die Junghans MEGA hat einen Ewigen Kalender. Eine manuelle Anpassung des Datums ist daher nicht nötig.

Solartechnologie
Ihre Junghans MEGA Solar ist mit modernster Solartechnologie ausgestattet. Die hauchdünne Solarzelle, die unter dem lichttransparenten Zifferblatt der Uhr liegt, wandelt Licht in elektrische Energie um. Diese wird in einem langlebigen Energiespeicher, der als Stromquelle für das Multifrequenz-Funk-Solarwerk dient, gespeichert. Bei einem vollständig geladenen Energiespeicher beträgt die Gangreserve bis zu 3 Monate, im Energiesparmodus beträgt die Gangreserve 3 Jahre.

Um Ihre Junghans MEGA Solar betriebsbereit zu halten, sollte sie an einem möglichst hellen Platz aufbewahrt werden. Sollte der Energiespeicher entladen sein, legen Sie die Uhr zum Aufladen in helles Licht. Die Ladezeit ist abhängig von der Intensität der Lichtquelle und der Gestaltung des Solar-Zifferblatts.

Tägliche Lichtzufuhr für die Funktionserhaltung
Die folgende Tabelle zeigt Richtwerte an, wie lange der Uhr pro Tag Licht zugeführt werden sollte, um ausreichend Strom für den normalen, täglichen Betrieb zu generieren, ohne den Speicher zu entladen.

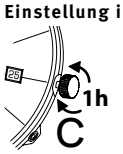
Bitte beachten Sie, dass die Uhr beim Ladevorgang nicht Temperaturen über 50 Grad Celsius ausgesetzt wird.

Direktes Sonnenlicht	Tageslicht durch ein Fenster	Raumbeleuchtung
ca. 50.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
mind. 2 Min.	mind. 16 Min.	mind. 3 Std.

Zeitzoneneinstellung über die Krone
Die Zeitzoneneinstellung können Sie bequem über die Krone vornehmen. Das Datum wird hierbei automatisch angepasst.

Der Sekundenzeiger zeigt während des Vorgangs die durch Drehen der Krone eingestellte Stunde anhand der Minuterie an – siehe Visualisierung Schaubild:
Minute 0 = 0 Uhr
Minute 1 = 1 Uhr/ 1 a.m.
Minute 18 = 18 Uhr/6 p.m., usw. bis
Minute 23 = 23 Uhr /11 p.m.

Einstellung in Stundenschritten:



a)Ziehen Sie die Krone in Position C.
b)Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Uhrzeit in Stundenschritten einstellen.
c)Den Vorgang beenden Sie, indem Sie die Krone wieder in Position A drücken.en.

Einstellung aller bekannten Zeitzonen:

a)Ziehen Sie die Krone in Position B.
b)Durch Drehen der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie alle bekannten Zeitzonen einstellen (auch die viertel- und halbstündlichen). Jede Drehung der Krone schaltet eine Zeitzone weiter bzw. zurück.
c)Den Vorgang beenden Sie, indem Sie die Krone wieder in Position A drücken.

Zeitzonen (Stand: 1. Januar 2018):
Die nachfolgende Tabelle basiert auf UTC Standardzeit (Coordinated Universal Time). Während der Sommerzeit verändert sich die Zeit um eine Stunde.

Stadt	Zeitzone Krone Pos. B	Zeitzone Krone Pos. C
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

Uhrzeit synchronisieren
Die Junghans MEGA bietet Ihnen 2 Optionen für die Synchronisation der Uhrzeit:

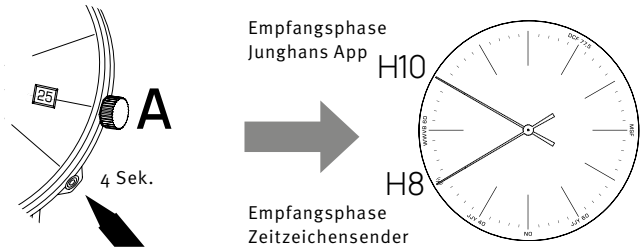
Einstellung mit der Junghans App
Mit der Junghans App können Sie Ihre Uhr mit der Zeitinformation Ihres Smartphones synchronisieren.

1.Download App
2.Im Menü wählen: MEGA Uhr einstellen
3.„HILFE"-Button für Anleitung wählen

Einstellung über ein Funksignal
Sofern Sie sich im Sendebereich einer der Zeitzeichensender befinden, können Sie eine manuelle Zeitsynchronisation durchzuführen.

Ihre Junghans MEGA ist in der Lage die Funksignale folgender Zeitzeichensender zu empfangen:
– Europa: DCF77 in Mainflingen
– UK: MSF in Anthorn, Cumbria
– Japan: JJY40 in der Nähe von Tokio und JJY60 in der Nähe von Osaka
– USA: WWVB in Boulder, Colorado

Die Reichweite der Sender beträgt je nach topografischer Gegebenheit bis zu 1500 km.



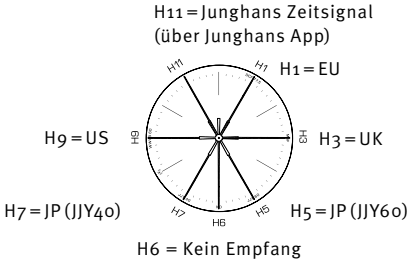
Betätigen Sie den Korrektor in Kronenposition A für 4 Sekunden. Die Uhr prüft verschiedene Zeitsignale, der Sekundenzeiger steht während des Vorgangs zunächst für bis zu 2 Minuten auf der 10 Uhr-Position und dann bis zu 15 Minuten in der 8 Uhr-Position. Stunden- und Minutenzeiger bleiben auf der aktuellen Position stehen. Sobald ein Zeitsignal empfangen wird, stellen sich alle Zeiger automatisch auf die Uhrzeit des Zeitzeichensenders.

Sollte keine Zeitsynchronisation mit einem der Sender möglich sein, wird der Empfangsversuch nach 15 Minuten abgebrochen. Ihre Uhr läuft bis zur nächsten Synchronisation auf Basis einer Quarzuhr

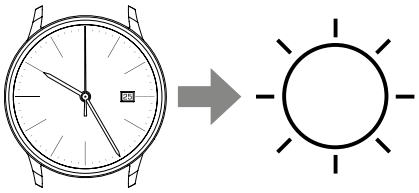
Sie können die manuelle Zeitsynchronisation vorzeitig abbrechen, sobald der Sekundenzeiger die 8-Uhr-Position erreicht hat. Betätigen Sie dazu kurz den Korrektor oder ziehen die Krone und drücken sie wieder in Position A. Minuten- und Stundenzeiger stellen sich wieder auf die ursprüngliche Uhrzeit ein.

Hinweis: Für bestmögliche Empfangsbedingungen während der Zeitsynchronisation mit einem der Zeitzeichensender, sollte die Uhr in Fensternähe abgelegt werden. Vermeiden Sie die Nähe zu elektrischen Geräten, Mobiltelefonen, schnurlosen Telefonen oder Leuchtmitteln, die mit Transformatoren betrieben werden. Sollte die Uhr dennoch kein Zeitsignal empfangen, verändern Sie die Lage der Uhr.

Empfangsanzeige
Den Empfangsstatus Ihrer Uhr können Sie jederzeit abrufen. Betätigen Sie dazu den Korrektor kürzer als 3 Sekunden in Kronenposition A. Der Sekundenzeiger zeigt Ihnen 4 Sekunden lang den aktuellen Empfangsstatus an:



Energiesparmodus



Sekundenzeiger steht auf 12,
Minuten- und Stundenzeiger
auf beliebiger Position

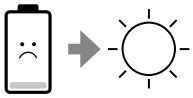
Nach 72 Stunden ohne Lichtzufuhr wird automatisch der Energiesparmodus aktiviert. Der Sekundenzeiger steht dabei dauerhaft auf der 12 Uhr-Position, Stunden- und Minutenzeiger verharren in der zuletzt erreichten Position.

Zur Inbetriebnahme setzen Sie das Solarzifferblatt kurzzeitig einer Lichtquelle aus oder betätigen den Drücker.

Hinweis: Da die Uhr während des Energiesparmodus keine Empfangsversuche startet, wird die Uhrzeit auf Quarzbasis weitergeführt – die Zeiger stellen sich auf diese mitgeführte Uhrzeit ein. Sofern Sie sich im Sendebereich einer der fünf Zeitzeichensender befinden, wird mit der nächsten automatischen Synchronisation die Uhrzeit synchronisiert. Alternativ haben Sie die Möglichkeit eine manuelle Synchronisation durchzuführen.

Gangreserveanzeige
Über den Sekundenzeiger kann die verbleibende Gangreserve angezeigt werden, indem Sie in Kronenposition A den Drücker für die Dauer von 6 Sekunden betätigen. Der Sekundenzeiger vollzieht bis zur Gangreserveanzeige mehrere Anzeigeschritte (zunächst den zuletzt empfangenen Zeitzeichensender, danach läuft er auf die 10 Uhr-Position). Zuletzt zeigt die Position des Sekundenzeigers für die Dauer von 4 Sekunden die verbleibende Gangreserve der Uhr an:

Position Sekundenzeiger	Ladezustand
Minute 2,5	100 % (voll geladen)
Minute 7,5	90 %
Minute 12,5	85 %
Minute 17,5	75 %
Minute 22,5	50 %
Minute 27,5	5 %



Im Fall eines niedrigen Energiestandes unter 5 % bewegt sich der Sekundenzeiger nur alle zwei Sekunden vier Schritte. Die Uhr hat Licht- bzw. Energiebedarf. Laden Sie den Energiespeicher auf, bis der Sekundenzeiger wieder zwei Schritte pro Sekunde macht.

Stehen Minuten- und Stundenzeiger dauerhaft auf der 12-Uhr-Position, reicht die Energie des Speichers nicht aus, um die Funktionen der Uhr zu gewährleisten (vollständige Entladung). Laden Sie den Energiespeicher auf. Die Ladezeiten sind abhängig von der Intensität der Lichtquelle. Als Orientierung dienen die in der Tabelle angegeben Richtwerte.

Direktes Sonnenlicht	Tageslicht durch ein Fenster	Raumbeleuchtung
ca. 50.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
Aufladezeit bis der Empfang gestartet wird		
mind. 8 Min.	mind. 75 Min.	mind. 16 Std.
Aufladezeit bis zur vollständigen Aufladung des Energiespeichers		
mind. 7 Std.	mind. 52 Std.	–

Die Uhr darf während des Ladevorgangs nicht Temperaturen über 50 Grad Celsius ausgesetzt werden.
Ein Überladungsschutz verhindert einen Defekt durch Überladung.

Hinweise zum Ladeprozess nach einer vollständigen Entladung des Speichers:
Während des Ladevorgangs macht der Sekundenzeiger alle zehn Sekunden zwei Schritte. Sobald die Funktionsbereitschaft der Uhr gegeben ist, wird automatisch der Empfang des Zeitsignals gestartet. Zu Beginn der Empfangsphase bewegen sich Stunden- und Minutenzeiger auf die 12 Uhr-Position, der Sekundenzeiger steht auf der 8 Uhr-Position. Nach einem erfolgreichen Empfang stellt die Uhr automatisch die korrekte Zeit ein.

Hat die Uhr nach 30 Minuten kein Zeitsignal empfangen, wird der Empfangsvorgang aus Energiespargründen abgebrochen. Dies wird durch einen 5-Sekundensprung des Sekundenzeigers angezeigt.

Allgemeine Hinweise
Die Wasserdichtheit kann durch äußere Einflüsse beeinflusst werden, wodurch Feuchtigkeit in die Uhr eindringen kann. Daher empfehlen wir Ihnen, Ihre Uhr regelmäßig von Ihrem Junghans Fachmann überprüfen zu lassen. Servicearbeiten und Armbandreparaturen sollten ebenfalls von einer autorisierten Junghans Werkstatt durchgeführt werden.
Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit alkoholhaltigem Parfüm, Desinfektionsmitteln sowie chemischen Reinigungsmitteln (z.B. Benzin oder Farbverdünner), da dadurch die Lebensdauer von Glas, Dichtungen und Lederband verkürzt wird.
Ihre Uhr ist mit einem mehrfach in unserem Hause geprüften Qualitätsarmband ausgestattet. Sollten Sie Ihr Armband wechseln, verwenden Sie bitte ein Armband gleicher Qualität, am besten wieder ein Originalarmband. Uhr und Lederbänder können mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch gereinigt werden. Metallbänder reinigen Sie vorzugsweise mit einer kleinen Bürste und Seifenwasser.

Technische Informationen

Einstellzeit bei ungestörtem Empfang:	ca. 1 – 15 Minuten (abhängig von Empfangsmodus)
Zeitzoneneinstellung möglich (UTC):	+ 14 / – 12 Stunden
Umstellung MEZ und MESZ:	automatisch
Zeitabgleich mit den Zeitzeichensendern:	1:58 Uhr und 40 Sekunden entsprechend der eingestellten Ortszeit(MEZ: 2:58 Uhr und 40 Sekunden)
Sekundenanzeige:	Halbsekundenschritte
Datumsfortschaltung:	ca. 5 Sekunden vor Mitternacht
Betriebstemperatur:	0° bis + 50° C
Speichertyp	CTL920

Technische Änderungen vorbehalten.

Konformitätserklärung
Hiermit erklärt die Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG, dass diese Armbanduhr den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE2014/53/EU entspricht. Eine entsprechende Konformitätserklärung kann unter info@junghans.de angefordert werden.

Wasserdichtheit

Kennzeichnung	Gebrauchshinweise					
	Waschen, Regen, Spritzer	Duschen	Baden	Schwimmen	Tauchen ohne Ausrüstung (schnorcheln)	Tauchen mit Ausrüstung
keine Kennzeichnung	nein	nein	nein	nein	nein	nein
3 BAR	ja	nein	nein	nein	nein	nein
5 BAR	ja	ja	ja	nein	nein	nein
10 BAR	ja	ja	ja	ja	nein	nein
20 BAR	ja	ja	ja	ja	ja	nein
50 BAR	ja	ja	ja	ja	ja	ja

Die Wasserdichtheit nach DIN-Norm ist ein Konstruktionsmerkmal, das durch äußere Einflüsse wie Stoß, Temperaturschwankungen, UV-Licht sowie durch den Kontakt mit Kosmetika und Reinigungsmitteln (Fette und Säuren) beeinflusst werden kann. Der Zustand „3–50 BAR“ gilt somit nur für fabrikneue Uhren. Wir empfehlen, die Uhr regelmäßig überprüfen zu lassen.

Häufig gestellte Fragen

Der Sekundenzeiger steht auf der 8 Uhr- bzw. 10 Uhr-Position.
Die Uhr ist im Empfangsmodus.
Bitte warten Sie ab, bis die Uhr das Zeitsignal empfangen hat. Sie können den Empfangsversuch durch einen kurzen Druck auf den Korrektor abbrechen.

Der Sekundenzeiger macht alle 2 Sekunden 4 Halbsekundenschritte.
Die Uhr hat einen Energiemangel.
Führen Sie der Uhr Licht zu.

Der Sekundenzeiger macht alle 5 Sekunden 10 Halbsekundenschritte.
Die Uhr konnte nach einem Neustart nicht erfolgreich empfangen. Legen Sie die Uhr aufs Fensterbrett – ohne direkten Kontakt zu elektronischen Geräten – und führen Sie eine manuelle Synchronisation durch: Betätigen Sie den Korrektor in Kronenstellung A länger als 3 Sekunden.

Der Sekundenzeiger steht auf einer beliebigen Position.
Prüfen Sie, ob die Krone gezogen ist. Falls ja, drücken Sie die Krone in Position A. Falls nein, hat die Uhr einen Energiemangel. Führen Sie der Uhr Licht zu.

Die Uhr zeigt die richtige Sekunde, allerdings eine falsche Stunde an.
Ziehen Sie die Krone in Position C. Drehen Sie die Krone mit oder gegen den Uhrzeigersinn, um die Zeit um jeweils eine Stunde zu verändern. Der Sekundenzeiger dient hierbei als Stundenindikator.

English

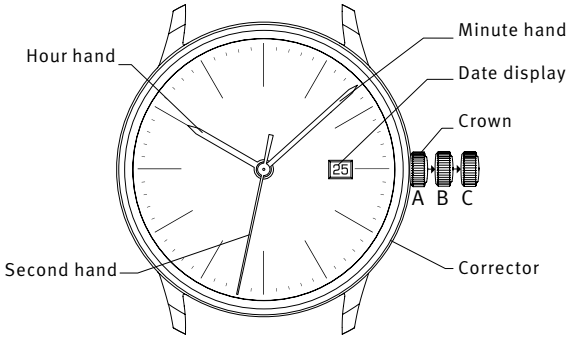
Junghans. The Future of Tradition.

It's not just about having the best watch.
It's about having the best life with it.
Our ideas for the future have always been based on tradition since 1861. Our inventions have set many standards in watchmaking today. It takes the experience of a million timepieces to create continual innovation.

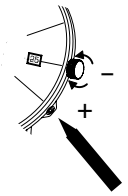
For us, „The Future of Tradition“ is a guiding principle. For the Steim family who own the company, it is both an incentive and a pledge. All of us at Junghans make watches for people who love watches. People like you.

We hope you enjoy every minute with your watch.
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

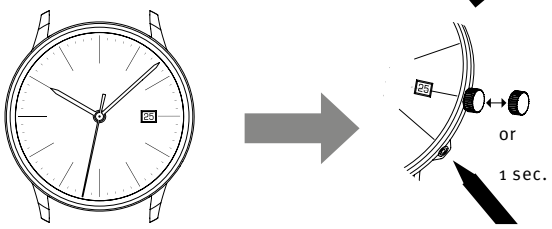
Functions



Use the enclosed corrector pen to operate the watch



Starting your watch



Note on starting your watch
Your watch is delivered in power saving mode. To activate the watch, briefly operate the corrector or pull the crown and push it back to position A. The watch is set to CET when delivered from the factory.

If the time display does not correspond to your local time, we recommend you perform a manual time synchronisation to obtain the exact radiotransmitted time. This may take up to 15 minutes.
Alternatively, you can use the crown to adjust the time zone or synchronise the time with the Junghans App.

Date
The Junghans MEGA has a perpetual calendar. There is therefore no need to adjust the date manually.

Solar technology
Your Junghans MEGA Solar features state-of-the-art solar technology. The wafer-thin solar cell under the light-transparent dial of the watch converts light into electrical power. This is then stored in a long-life power reservoir which provides an energy source for the multi-frequency radio-controlled solar movement. When the energy reservoir is fully charged, the watch has a power reserve of up to 3 months. In power saving mode, the power reserve is 3 years.

To ensure that your Junghans MEGA Solar remains ready for use at all times, it is best to keep it in a place where it receives plenty of light. If ever the power storage becomes completely discharged, place the watch in a direct source of light so that it can recharge. The time required for charging is dependent on the intensity of the light source and the design of the solar dial.

Daily light supply to maintain function
The table below shows how long the watch needs to be exposed to light each day in order to generate sufficient electricity for normal daily operation without discharging the storage.

Direct sunlight	Sunlight through a window	Fluorescent room lighting
approx. 50,000 Lux	approx. 5,000 Lux	approx. 500 Lux
at least 2 mins	at least 16 mins	at least 3 hours

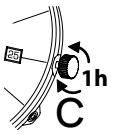
Do not expose the watch to temperatures over 50 degrees Celsius while it is being charged.

Setting the time zone using the crown
A convenient way to set the time zone is to use the crown. The date is automatically adjusted.

In this process, the second hand indicates the hour set by turning the crown on the minute track - see visualisation diagram:

Minute 0 = midnight
Minute 1 = 1 o'clock/ 1 a.m.
Minute 18 = 18:00/6 p.m., etc. until
Minute 23 = 23:00/11 p.m.

Setting in hourly increments:



a) Pull the crown to position C
b) You can set the time in steps of one hour by turning the crown clockwise or counterclockwise.
c) End the procedure by pushing the crown back to position A.

Setting all known time zones:

a)Pull the crown to position B.
b)You can set all known time zones (including quarter-hourly and half-hourly) by turning the crown clockwise or counterclockwise. Each turn of the crown advances or regresses by one time zone.
c)End the procedure by pushing the crown back to position A.

Time zones (as of: 1 January 2018):
The table below is based on UTC Standard Time (Coordinated Universal Time). In summer time, the time changes by one hour.

City	Time zone crown position B	Time zone crown position C
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

Time synchronisation
The Junghans MEGA offers you 2 options to synchronise the time:

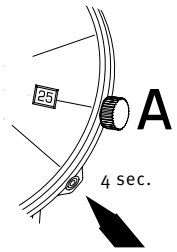
Synchronisation using the Junghans App:
With the Junghans App, you can synchronise your watch with the time data stored in your smartphone.

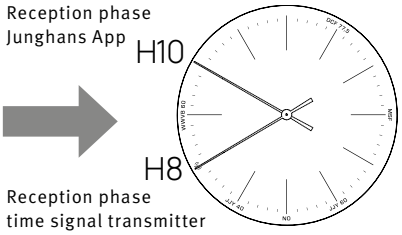
1. Download App
2. In the menu, select: Set MEGA watch
3. Select "HELP" button for instruction

Synchronisation via a radio signal
If you are within the transmission range of one of the time signal transmitters, you can synchronise the time manually.

Your Junghans MEGA can receive radio signals from the following time signal transmitters:
– Europe: DCF77 in Mainflingen
– UK: MSF in Anthorn, Cumbria
– Japan: JJY40 near Tokyo and JJY60 near Osaka
– USA: WWVB in Boulder, Colorado

The range of the transmitters is up to 1500 km depending on topographical conditions.





Press the corrector in crown position A for 4 seconds. The watch checks various time signals. During this process, the second hand remains at the 10 o'clock position for up to 2 minutes and then at the 8 o'clock position for up to 15 minutes. The hour and minute hands remain at their current position. As soon as a time signal is received, all hands are automatically set to the time of the time signal transmitter.

If time synchronisation with one of the transmitters is not possible, the reception attempt is terminated after 15 minutes. Your watch runs on the basis of a quartz watch until the next synchronisation.

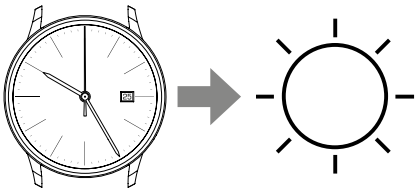
You can cancel manual time synchronisation prematurely as soon as the second hand reaches the 8 o'clock position. To do this, briefly press the corrector or pull the crown and push it back to position A. The minute and hour hands are reset to the original time.

Note: For the best possible reception conditions during time synchronisation with one of the time signal transmitters, place the watch near a window. Avoid placing the watch next to electrical appliances, mobile phones, cordless phones or lamps that are powered by transformers. If the watch still does not receive a time signal, change the position of the watch.

Reception indicator
You can check the reception status of your watch at any time. To do this, press the corrector for less than 3 seconds in crown position A. The second hand shows the current reception status for 4 seconds:

H11 = Junghans time signal (via Junghans App)
H1 = EU
H9 = US
H3 = UK
H7 = JP (JJY40)
H5 = JP (JJY60)
H6 = No reception

Power saving mode



Second hand at 12 o'clock,
minute and hour hands
in any position

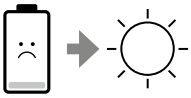
Sleep mode is activated automatically if the watch receives no light for 72 hours. The second hand points permanently to the 12 o'clock position during Sleep mode. The hour hand and minute hand remain in the same position as when Sleep mode was activated.

To start the watch again, expose the solar dial briefly to a light source or press the corrector.

Note: As the watch does not initiate any attempts to receive a time signal during Sleep mode, the time will continue in quartz mode – the hands will then position themselves at the stored time. If you are located within the range of one of the five signal transmitters, the time is synchronised at the next automatic synchronisation. Alternatively, you can also carry out synchronisation manually.

Power reserve indicator
The power reserve is indicated by the second hand when you press the corrector in crown position A for 6 seconds. The second hand goes through several display steps before the power reserve is indicated (first, the last time signal transmitter that was received, then it moves to the 10 o'clock position). The final position of the second hand then indicates the charge level of the watch for 4 seconds:

Position of second hand	Energy status
Minute 2.5	100 % (fully charged)
Minute 7.5	90 %
Minute 12.5	85 %
Minute 17.5	75 %
Minute 22.5	50 %
Minute 27.5	5 %



If the enegy drops below 5%, the second hand only moves four steps every two seconds. The watch then requires light or power. Please charge the power storage until the second hand again takes two steps every second.

If all hands point permanently to the 12 o'clock position, the stored enegy is not sufficient to guarantee functioning of the watch (complete discharge). Charge the energy storage. These charging times are dependent on the intensity of the light source. The reference values specified in the table are provided as a guide.

Direct sunlight	Sunlight through a window	Fluorescent room lighting
approx. 50,000 Lux	approx. 5,000 Lux	approx. 500 Lux
Charging time until reception is initiated		
at least 8 mins	at least 75 mins	at least 16 hours
Charging time until the power reservoir is fully charged		
at least 7 hours	at least 52 hours	–

Do not expose the watch to temperatures over 50 degrees Celsius while it is being charged.
An overcharge protection prevents any faults from occurring as a result of overcharging.

Information regarding the charging process after complete discharge of the enegy storage:
The second hand makes two steps every ten seconds during the charging process. As soon as the watch is ready for use, time signal reception is initiated automatically.To begin the reception phase, the hour hand and the minute hand move to the 12 o'clock position. The second hand initially points to the 10 o'clock position and then continues to move towards the 8 o'clock position. As soon as a signal is received, the correct time is automatically set on the watch.

If the watch does not receive a time signal after 30 minutes, the reception process is terminated in order to save energy and is then repeated automatically every 2 hours for a period of 24 hours. This is indicated by the second hand skipping across a full 5 seconds.

General information
Water resistance can be affected by external influences which can cause moisture to enter the watch. We recommend to have your watch regularly serviced by your Junghans retailer. Battery changes, service work and bracelet repairs should also be carried out by an authorised Junghans specialist.

Avoid direct contact with alcohol-based perfume, disinfectants, chemical detergents (e.g. petrol or paint thinner), as this will shorten the life of the glass, seals and leather strap.

Your watch is fitted with a quality strap which has undergone multiple tests in our company workshops. Should you choose to replace your strap, please use a strap of identical quality, preferably an original Junghans strap. Both the watch and the strap can be cleaned using a slightly damp cloth. Metal bracelets are best cleaned with a small brush and soapy water.

Technical information

Time taken to set with good reception:	approx. 1 - 15 minutes (depending on reception mode)
Time zone adjustment possible (UTC):	+ 14 / - 12 hours
Switching between CET and CEST:	automatic
Time comparison with time signal transmitters:	1:58 a.m. and 40 seconds according to the set local time (CET: 2:58 and 40 seconds)
Seconds display:	half-second steps
Date change:	approx. 5 seconds before midnight
Operating temperature:	0° to +50°C
Battery type	CTL920

Subject to technical changes.

Declaration of conformity
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG hereby declares that this wristwatch complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive R&TTE2014/53/EU. A corresponding Declaration of Conformity can be requested at info@junghans.de.

Water resistance

Marking	Instructions for use					
	Washing, rain, splashes	Shower	Bath	Schwimming	Diving without scuba tanks (snorkelling)	Diving with scuba tanks
no mark	no	no	no	no	no	no
3 BAR	yes	no	no	no	no	no
5 BAR	yes	yes	yes	no	no	no
10 BAR	yes	yes	yes	yes	no	no
20 BAR	yes	yes	yes	yes	yes	no
50 BAR	yes	yes	yes	yes	yes	yes

Water resistance as specified by DIN is a design engineering feature which is susceptible to external influences such as shock, fluctuations in temperature, UV light and direct contact with cosmetics and cleaning products (greases and acids). The "3–50 BAR" condition is thus only applicable for brand new watches. We recommend you have the watch serviced at regular intervals.

Frequently asked questions

The second hand points either to the 8 o'clock or to the 10 o'clock position.
The watch is in reception mode.
Please wait until the watch has received the time signal. You can terminate the reception attempt by briefly pressing the corrector.

The second hand makes 4 half-second steps every 2 seconds.
The watch has a low enegy level.
Place the watch under a light source.

The second hand makes 10 half-second steps every 5 seconds.
The watch was unable to receive a radio transmitter signal successfully after a restart.
Place the watch on the window sill – with no direct contact to electronic devices – and carry out manual synchronisation: Press the corrector in crown position A for longer than 3 seconds.

The second hand may be at any position.
Check whether the crown is pulled out. If so, press the crown to position A.
If not, the watch has a low enegy level. Place the watch under a light source.

The watch shows the correct second but the wrong hour.
Pull the crown to position C. Turn the crown clockwise or counterclockwise to change the time by one hour at a time. The second hand then acts as an hour indicator.

Français

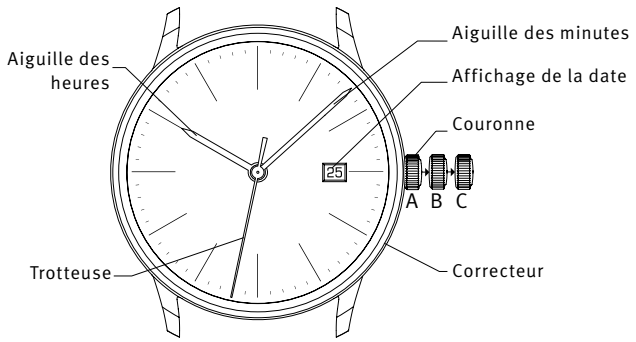
Junghans. The Future of Tradition.

La beauté de la montre ne fait pas tout.
Ce qui compte également, c'est le temps de qualité que vous passez avec elle.
Pour les montres de demain, nous misons depuis 1861 sur celles qui ont fait leurs preuves. Nous avons inventé une grande partie de ce qui est aujourd'hui la norme dans le secteur. Notre expérience de fabrication de millions de montres génère une innovation constante.

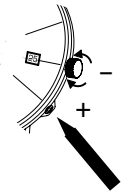
„The Future of Tradition" est notre mot d'ordre.
Et pour la famille Steim, propriétaire de l'entreprise, c'est à la fois une motivation et une promesse.
Chez Junghans, nous fabriquons tous des montres pour les gens qui aiment les montres.
Des gens comme vous.

Profitez bien de votre montre !
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

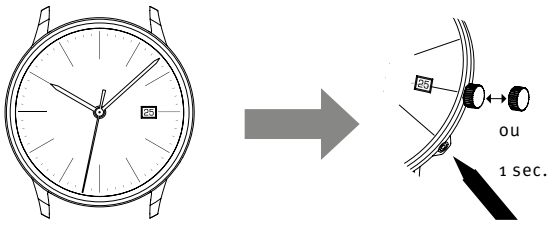
Fonctions



Utiliser le stylet de réglage fourni pour le manier



Mise en service



Remarque concernant la mise en service
Votre montre est livrée en mode économie d'énergie. Pour l'activer, actionnez brièvement le correcteur ou tirez la couronne et repoussez-la en position A. La montre est livrée en usine à l'heure européenne.

Si l'heure affichée ne correspond pas à l'heure locale, nous vous recommandons d'effectuer une synchronisation horaire manuelle afin d'obtenir l'heure exacte. Cela peut prendre jusqu'à 15 minutes.

Vous avez également la possibilité d'ajuster le fuseau horaire à l'aide de la couronne ou de synchroniser l'heure avec l'application Junghans.

Date
La Junghans MEGA possède un calendrier perpétuel. Il n'est donc pas nécessaire de régler la date manuellement.

Technologie solaire
Votre Junghans MEGA Solar est équipé d'une technologie solaire à la pointe de la technique. La cellule solaire très fine qui se trouve sous le cadran transparent de la montre transforme la lumière en énergie électrique. Celle-ci est stockée dans une batterie longue durée, qui sert de source d'énergie au mouvement radio-piloté solaire à multi-fréquences. Lorsque la batterie est entièrement chargée, la réserve de marche peut atteindre 3 mois ; en mode économie d'énergie, la réserve de marche est de 3 ans.

Pour que votre Junghans MEGA Solar soit toujours à même de fonctionner, elle doit être conservée dans un endroit avec un maximum de lumière. Si la batterie est déchargée, placez la montre sous une lumière vive pour la recharger. Le temps de charge dépend de l'intensité de la source lumineuse et de la conception du cadran solaire.

Exposition quotidienne à la lumière pour le maintien des fonctions
Le tableau suivant fournit des valeurs indicatives sur la durée quotidienne pendant laquelle la montre doit être exposée à la lumière pour pouvoir accumuler suffisamment d'énergie afin d'assurer un fonctionnement quotidien normal sans décharger la batterie.

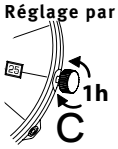
Lumière directe du soleil	Lumière du jour à travers une fenêtre	Éclairage artificiel au tube fluorescent
env. 50 000 Lux	env. 5 000 Lux	env. 500 Lux
au moins 2 min	au moins 16 min	au moins 3 heures

Veillez à ce que la montre ne soit pas exposée à des températures supérieures à 50 degrés Celsius pendant la phase de charge.

Réglage des fuseaux horaires via la couronne
Vous pouvez facilement régler les fuseaux horaires à l'aide de la couronne. La date est alors automatiquement ajustée.

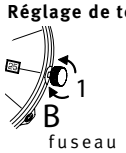
Pendant l'opération, la trotteuse indique l'heure réglée en tournant la couronne à l'aide de la minuterie – voir graphique d'illustration :
Minute 0 = 0 heure
Minute 1 = 1 heure/ 1 a.m.
Minute 18 = 18 heures/6 p.m., etc. jusqu'à
Minute 23 = 23 heures /11 p.m.

Réglage par tranches d'une heure:



a) Tirez la couronne pour l'amener en position C
b) Vous pouvez régler l'heure par tranches d'une heure en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse.
c) Pour terminer l'opération, repoussez la couronne en position A.

Réglage de tous les fuseaux horaires connus :



a) Tirez la couronne pour l'amener en position B.
b) Vous pouvez régler tous les fuseaux horaires connus (y compris les quarts d'heure et les demi-heures) en tournant la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. Chaque rotation de la couronne fait avancer ou reculer d'un fuseau horaire.
c) Pour terminer l'opération, repoussez la couronne en position A.

Fuseaux horaires (date : 1er janvier 2018) :
Le tableau ci-dessous est basé sur l'heure standard UTC (temps universel coordonné). Pendant l'heure d'été, le décalage horaire est d'une heure.

Ville	Fuseau horaire Couronne en position B	Fuseau horaire Couronne en position C
Londres	+/– 00	+/– 00
Francfort / Paris	+ 01	+ 01
Athènes	+ 02	+ 02
Moscou	+ 03	+ 03
Téhéran / Iran	+ 03.30	
Dubaï / EAU	+ 04	+ 04
Kaboul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Katmandou	+ 05.45	
Dacca	+ 06	+ 06
Rangoun	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adélaïde (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Île Lord Howe	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Île Norfolk	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Île Chatham	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Île Christmas	+ 14	
Île Baker	– 12	
Îles Midway	– 11	– 11
Hawaï	– 10	– 10
Îles Marquises	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacifique	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New-York Heure de l'Est	– 04	– 04
US Atlantique	– 05	– 05
Saint-Jean de Terre-Neuve	– 03.30	

Rio Brésil	– 03	– 03
Géorgie du Sud	– 02	– 02
Les Açores	– 01	– 01

Synchroniser l'heure
La Junghans MEGA vous offre 2 options pour synchroniser l'heure :

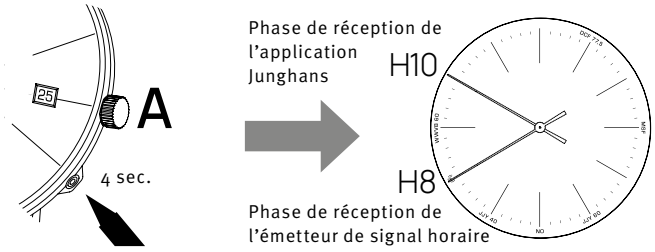
Réglage avec l'application Junghans :
L'application Junghans vous permet de synchroniser votre montre avec le signal horaire de votre smartphone.

1. Téléchargez l'application
2. Sélectionnez dans le menu : Réglez la montre MEGA
3. Sélectionnez le bouton « AIDE » pour obtenir des instructions

Réglage via signal radio
Si vous vous trouvez dans la zone d'émission de l'un des émetteurs de signal horaire, vous pouvez effectuer une synchronisation horaire manuelle.

Votre Junghans MEGA est capable de recevoir les signaux radio des émetteurs de signal horaire suivants :
– Europe : DCF77 à Mainflingen (Allemagne)
– Royaume-Uni : MSF à Anthorn, Cumbria
– Japon : JJY40 près de Tokyo et JJY60 près d'Osaka
– États-unis : WWVB à Boulder, Colorado

La portée des émetteurs peut aller jusqu'à 1500 km, selon les conditions topographiques.



Actionnez le correcteur en position de couronne A pendant 4 secondes. La montre vérifie différents signaux horaires, la trotteuse se trouvant d'abord à la position 10 heures pendant 2 minutes maximum pendant le processus, puis à la position 8 heures pendant 15 minutes maximum. Les aiguilles des heures et des minutes s'arrêtent à la position actuelle. Dès qu'un signal horaire est reçu, toutes les aiguilles se règlent automatiquement sur l'heure de l'émetteur de signal horaire.

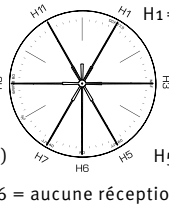
Si la synchronisation horaire avec l'un des émetteurs est impossible, la tentative de réception s'interrompt au bout de 15 minutes. Votre montre fonctionne en mode quartz jusqu'à la prochaine synchronisation.

Vous pouvez interrompre prématurément la synchronisation horaire manuelle dès que la trotteuse atteint la position 8 heures. Pour ce faire, actionnez brièvement le correcteur, ou tirez la couronne et repoussez-la en position A. Les aiguilles des minutes et des heures se remettent à l'heure initiale.

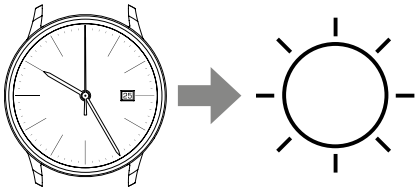
Remarque : pour obtenir les meilleures conditions de réception possibles pendant la synchronisation horaire avec l'un des émetteurs de signal horaire, il convient de rapprocher la montre d'une fenêtre. Évitez la proximité avec des appareils électriques, des téléphones portables, des téléphones sans fil ou des lampes fonctionnant avec des transformateurs. Si, malgré tout, la montre ne reçoit pas de signal horaire, changez-la de position.

Affichage de la réception
Vous pouvez consulter à tout moment le statut de réception de votre montre. Pour ce faire, actionnez le correcteur pendant moins de 3 secondes en position de couronne A. La trotteuse vous indique le statut de réception actuel pendant 4 secondes :

H11 = signal horaire Junghans (via l'application Junghans)
H1 = UE
H9 = US
H3 = Royaume-Uni
H7 = JP (JJY40)
H5 = JP (JJY60)
H6 = aucune réception



Mode économie d'énergie



la trotteuse est sur 12,
aiguilles des minutes et des heures
sur n'importe quelle position

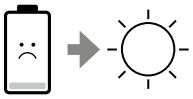
Si la montre n'est pas exposée à la lumière pendant 72 heures, le mode économie d'énergie est automatiquement activé. La trotteuse reste alors bloquée sur 12 heures et les aiguilles des heures et des minutes restent dans la position où elles se trouvaient en dernier.

Pour faire à nouveau fonctionner la montre, placez brièvement le cadran solaire sous une source de lumière ou appuyez sur le poussoir.

Remarque : Comme la montre n'effectue aucune tentative de réception en mode économie d'énergie, l'affichage de l'heure se poursuit en mode quartz - les aiguilles se déplacent alors automatiquement sur l'heure du mode quartz. Si vous êtes dans la zone de transmission de l'un des cinq émetteurs de signaux horaires, l'heure sera synchronisée lors de la prochaine synchronisation automatique. Vous avez également la possibilité d'effectuer une synchronisation manuelle.

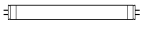
Affichage de la réserve de marche
La réserve de marche restante peut être affichée via la trotteuse en plaçant la couronne en position A et en appuyant sur le poussoir pendant 6 secondes. La trotteuse se déplace de plusieurs crans jusqu'à l'affichage de la réserve de marche (d'abord le dernier signal horaire reçu, puis elle se déplace jusqu'à la position 10 heures). La position de l'aiguille des secondes indique alors pendant 4 secondes la réserve de marche restante :

Position de l'aiguille des secondes	Niveau de charge
Minute 2,5	100 % (complètement chargée)
Minute 7,5	90 %
Minute 12,5	85 %
Minute 17,5	75 %
Minute 22,5	50 %
Minute 27,5	5 %



En cas de faible niveau d'énergie, inférieur à 5 %, la trotteuse ne se déplace que de quatre crans toutes les deux secondes. La montre a besoin de lumière ou d'énergie. Veuillez recharger la batterie jusqu'à ce que la trotteuse se déplace à nouveau de deux crans par seconde..

Si les aiguilles des minutes et des heures restent bloquées sur 12 heures, l'énergie stockée n'est pas suffisante pour permettre le fonctionnement de la montre (décharge complète). Rechargez la batterie. Les temps de charge dépendent de l'intensité de la source lumineuse. Les valeurs indiquées dans le tableau le sont à titre indicatif.

		
Lumière directe du soleil	Lumière du jour à travers une fenêtre	Éclairage artificiel au tube fluorescent
env. 50 000 Lux	env. 5 000 Lux	env. 500 Lux
Temps de charge jusqu'au lancement de la réception		
au moins 8 min	au moins 75 min	au moins 16 heures
Temps de charge jusqu'à la recharge complète de la batterie		
au moins 7 heures	au moins 52 heures	–

La montre ne doit pas être exposée à des températures supérieures à 50 degrés Celsius pendant la phase de charge.
Une protection contre les surcharges empêche tout défaut lié à une surcharge.

Remarques concernant le processus de charge après une décharge complète de la batterie :
Pendant la charge, la trotteuse avance d'un pas de deux secondes toutes les dix secondes. Dès que la montre est prête à fonctionner, la réception du signal horaire se lance automatiquement.
Au début de la phase de réception, les aiguilles des heures et des minutes se déplacent sur 12 heures, la trotteuse est positionnée sur 8 heures. Une fois la réception effectuée avec succès, la montre se règle automatiquement sur l'heure correcte.

Si la montre n'a pas reçu de signal horaire après 30 minutes, le processus de réception est interrompu pour des raisons d'économie d'énergie puis est relancé toutes les 2 heures pendant une durée de 24 heures. Cette dernière s'affiche après un saut de 5 secondes de l'aiguille des secondes.

Informations générales
L'étanchéité peut être altérée sous l'effet de facteurs externes, ce qui peut provoquer une infiltration d'humidité dans la montre. Nous vous conseillons par conséquent d'apporter régulièrement votre montre chez un spécialiste Junghans pour la faire vérifier. Les opérations d'entretien et les réparations de bracelets devront également être assurées par un atelier Junghans agréé.

Évitez le contact direct avec des parfums contenant de l'alcool, des désinfectants ainsi que des produits de nettoyage chimiques (p. ex. de l'essence ou un diluant pour peinture), car cela réduit la durée de vie du verre, des joints et du bracelet en cuir.

Votre montre est équipée d'un bracelet de qualité ayant fait l'objet d'un contrôle qualité très strict. Si vous deviez remplacer ce bracelet, nous vous conseillons d'opter pour un bracelet de qualité identique et, dans l'idéal, pour un bracelet d'origine. La montre et les bracelets en cuir peuvent être nettoyés au moyen d'un chiffon sec ou légèrement humide. Il est recommandé de nettoyer les bracelets en métal à l'aide d'une petite brosse et de l'eau savonneuse..

Caractéristiques techniques

Temps de réglage si la réception n'est pas perturbée:	env. 1 à 15 minutes (en fonction du mode de réception)
Réglage du fuseau horaire possible (UTC):	+ 14 / - 12 heures
Passage à l'heure d'été et à l'heure d'hiver:	automatique
Réglage de l'heure avec les émetteurs de signal horaire:	1h58 et 40 secondes en fonction de l'heure locale réglée (CET: 2h58 et 40 secondes)
Affichage des secondes:	par demi-secondes
Mise à jour de la date:	env. 5 secondes avant minuit
Température de fonctionnement:	0° à + 50° C
Type de pile rechargeable	CTL920

Sous réserve de modifications techniques.

Déclaration de conformité
Par la présente, la société Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG déclare que cette montre-bracelet est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive R&TTE2014/53/EU. Vous pouvez obtenir une déclaration de conformité correspondante en écrivant à info@junghans.de.

Étanchéité

Inscription	Instructions d'utilisation					
	Lavage, pluie, éclabousures	Douche	Bain	Natation	Plonger sans bouteilles (snorkeling)	Plonger avec bouteilles
Sans d'inscription	non	non	non	non	non	no
3 BAR	oui	non	non	non	non	no
5 BAR	oui	oui	oui	non	non	no
10 BAR	oui	oui	oui	oui	non	no
20 BAR	oui	oui	oui	oui	oui	no
50 BAR	oui	oui	oui	oui	oui	oui

L'étanchéité selon DIN est une caractéristique de conception qui peut être affectée par des facteurs externes tels que les chocs, les variations de température, la lumière UV et le contact avec des produits cosmétiques et des produits de nettoyage (graisses et acides). La mention « 3–50 BAR » n'est valable que pour les montres neuves. Nous vous recommandons de faire régulièrement contrôler votre montre.

Foire aux questions

La trotteuse est positionnée sur 8 heures ou 10 heures.
La montre est en mode réception.
Veuillez patienter jusqu'à ce que la montre reçoive le signal horaire. Vous pouvez interrompre la tentative de réception en appuyant brièvement sur le correcteur.

La trotteuse se déplace de 4 incréments d'une demi-seconde toutes les 2 secondes.
La montre manque d'énergie.
Exposez la montre à la lumière.

La trotteuse se déplace de 10 incréments d'une demi-seconde toutes les 5 secondes.
La réception a échoué après un redémarrage de la montre.
Posez la montre sur le rebord de la fenêtre – sans contact direct avec des appareils électroniques – et effectuez une synchronisation manuelle : actionnez le correcteur en position de couronne A pendant plus de 3 secondes.

La trotteuse est dans n'importe quelle position.
Vérifiez si la couronne est tirée. Si c'est le cas, appuyez sur la couronne pour l'amener en position A.
Si ce n'est pas le cas, la montre manque d'énergie. Exposez la montre à la lumière.

La montre indique la bonne seconde, mais pas la bonne heure.
Tirez la couronne pour l'amener en position C. Tournez la couronne dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse pour modifier l'heure d'une heure à la fois. La trotteuse sert ici à indiquer les heures.

Español

Junghans. The Future of Tradition.

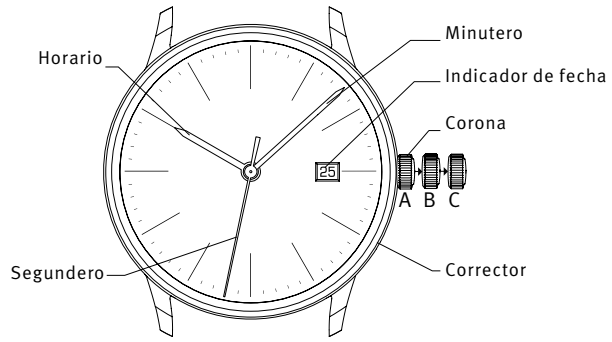
No solo importa lo bonito que sea un reloj,
sino lo maravilloso que es el tiempo que pasa con él.
Desde 1861, confiamos en soluciones de eficacia probada para crear relojes con futuro. Hemos inventado muchos de los elementos que ahora son estándar en la industria. Nuestra experiencia de millones de relojes fabricados genera una innovación constante.

«The Future of Tradition» es nuestro lema.
Y para la familia propietaria Steim, es también un incentivo y una promesa.
En Junghans fabricamos relojes para las personas a quienes les encantan los relojes.
Gente como usted.

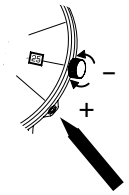
Disfrute de su reloj.

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

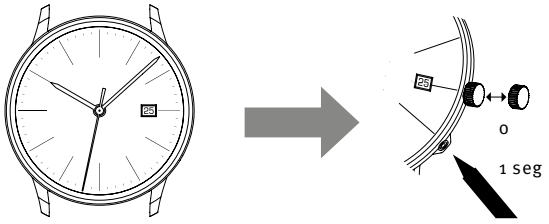
Funciones



Utilice el punzón suministrado para presionarlo.



Funcionamiento



Nota sobre la puesta en funcionamiento
El reloj se entrega en modo de ahorro de energía. Para activarlo, presione brevemente el corrector o tire de la corona y vuelva a colocarla en la posición A. El reloj se entrega de fábrica con la hora europea.

Si la hora que visualiza no corresponde con la hora local, le recomendamos que sincronice la hora manualmente para obtener la hora exacta por señal de radio, lo que puede tardar hasta 15 minutos.
También puede ajustar la zona horaria con la corona o sincronizar la hora a través de la app Junghans.

Fecha
El Junghans MEGA cuenta con un calendario perpetuo. Por lo tanto, no es necesario ajustar la fecha manualmente.

Tecnología solar
Su Junghans MEGA Solar está equipado con tecnología solar de última generación. Cuenta con una célula solar muy fina, situada bajo la esfera translúcida del reloj, que convierte la luz en electricidad. Esta se almacena en una batería de larga duración que sirve como fuente de energía para el mecanismo solar radiocontrolado por multifrecuencias. Con la batería totalmente cargada, la reserva de marcha se prolonga hasta 3 meses; en modo de ahorro de energía, la reserva de marcha dura 3 años.

Si quiere que su Junghans MEGA Solar esté siempre listo para usarse, deberá guardarlo en un lugar expuesto a la mayor cantidad posible de luz. Si la batería está descargada, deberá exponer el reloj a luz abundante para recargarla de nuevo. El tiempo de carga dependerá de la intensidad de la fuente lumínica y el diseño de la esfera solar.

Suministro de luz diario para el mantener el reloj en funcionamiento
A modo orientativo, en la siguiente tabla se indica la cantidad de luz a la que debe exponerse el reloj cada día para que disponga de suficiente energía para funcionar normalmente a diario sin que se descargue la batería.

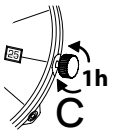
Luz solar directa	Luz diurna a través de una ventana	Iluminación fluorescente en una habitación
Aprox. 50.000 Lux	Aprox. 5.000 Lux	Aprox. 500 Lux
Mínimo 2 min	**Mínimo 16 min**	**Mínimo 3 h**

Tenga en cuenta que el reloj no debe exponerse a temperaturas superiores a 50 grados centígrados mientras se está cargando.

Ajuste de la zona horaria mediante la corona
Puede ajustar cómodamente la zona horaria con la corona. La fecha se ajusta automáticamente.

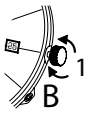
Durante el proceso, el segundero indica la hora seleccionada en las marcas de los minutos al girar la corona (véase el esquema de visualización):
Minuto 0 = 00:00 (12 a. m.)
Minuto 1 = 01:00 (1 a. m.)
Minuto 18 = 18:00 (6 p. m.), etc., hasta
Minuto 23 = 23:00 (11 p. m

Ajuste en pasos de una hora:



a) Tire de la corona hasta que esté situada en la posición C.
b) Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar la hora en pasos de una hora.
c) Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Ajuste de todas las zonas horarias conocidas:



Zona horaria

a)Tire de la corona hasta que esté situada en la posición B.
b)Girando la corona en sentido horario o antihorario, puede ajustar todas las zonas horarias conocidas (incluidas aquellas con una diferencia de cuartos de hora o medias horas). Cada giro de la corona hace avanzar o retroceder una zona horaria.
c) Finalice el procedimiento volviendo a colocar la corona en la posición A.

Zonas horarias (versión: 1 de enero de 2018):
La siguiente tabla se basa en la hora estándar UTC (hora universal coordinada). En verano, se adelanta una hora.

Ciudad	Zona horaria corona en posición B	Zona horaria corona en posición C
Londres	+/– 00	+/– 00
Fráncfort / Paris	+ 01	+ 01
Atenas	+ 02	+ 02
Moscú	+ 03	+ 03
Teherán / Irán	+ 03.30	
Dubái / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcuta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Daca	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Pekín	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokio	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sídney (Aus)	+ 10	+ 10
Isla Lord Howe	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Isla Norfolk	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Islas de Chatham	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Isla Baker	– 12	
Islas de Midway	– 11	– 11
Hawái	– 10	– 10
Islas Marquesas	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacífico	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
Nueva York US Eastern	– 04	– 04
US Atlántico	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Río de Janiero	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

Sincronizar la hora
El Junghans MEGA le ofrece dos opciones para sincronizar la hora:

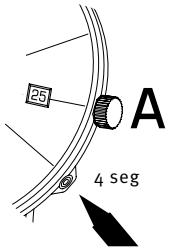
Ajuste con la app Junghans:
Con la app Junghans, puede sincronizar el reloj con la información horaria configurada en su smartphone

1. Descargar app
2. En el menú, seleccione:
Ajustar reloj MEGA
3. Pulse el botón «AYUDA» para obtener las instruccione

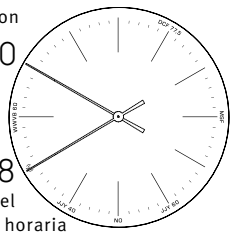
Ajuste mediante señal de radio
Si se encuentra dentro del alcance de emisión de algún transmisor de señal horaria, puede sincronizar la hora manualmente.

El Junghans MEGA puede recibir las señales de radio de los siguientes transmisores de señal horaria:
– Europa: DCF77, en Mainflingen, Alemania
– Reino Unido: MSF, en Anthorn, Cumbria
– Japón: JJY40, cerca de Tokio, y JJY60, cerca de Osaka
– Estados Unidos: WWVB, en Boulder, Colorado

El alcance de los transmisores es de hasta 1500 km, dependiendo de las condiciones topográficas.



Fase de recepción con la app Junghans



Fase de recepción del transmisor de señal horaria

Con la corona en la posición A, presione el corrector durante 4 segundos. El reloj comprueba las señales horarias disponibles. Durante el proceso, el segundero permanece primero en la posición de las 10 durante un máximo de 2 minutos y, después, en la posición de las 8 durante un máximo de 15 minutos. El horario y el minutero permanecen en la posición actual. En cuanto se recibe una señal horaria, todas las agujas se ajustan automáticamente a la hora emitida por el transmisor.

Si no es posible sincronizar la hora con ningún transmisor, el intento de recepción se interrumpe transcurridos 15 minutos. Hasta la próxima sincronización, el reloj funcionará como un reloj de cuarzo.
Puede cancelar prematuramente la sincronización horaria manual en cuanto el segundero se haya colocado en la posición de las 8. Para ello, presione brevemente el corrector o tire de la corona y vuelva a colocarla en la posición A. El horario y el minutero volverán a colocarse en la posición original.

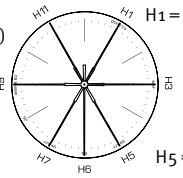
Nota: para optimizar las condiciones de recepción durante la sincronización horaria con el transmisor correspondiente, el reloj debe colocarse cerca de la ventana. Evite la proximidad con aparatos eléctricos, teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos o lámparas que funcionen con transformadores. Si el reloj sigue sin recibir una señal horaria, pruebe a colocarlo en otro lugar.

Indicador de recepción
Puede comprobar el estado de recepción del reloj en cualquier momento. Para ello, con la corona en la posición A, pulse el corrector durante menos de 3 segundos. El segundero le indicará el estado de recepción actual durante 4 segundos:

H11 = Señal horaria de Junghans (a través de la app Junghans)

H9 = Estados Unidos

H7 = Japón (JJY40)



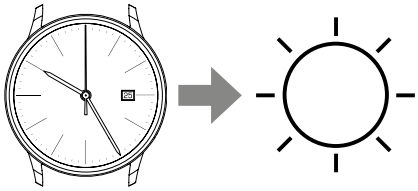
H1 = UE

H3 = Reino Unido

H5 = Japón (JJY60)

H6 = Sin recepción

Modo de ahorro de energía



lEl segundero está situado en las 12, mientras que el minutero y el horario están en una posición aleatoria

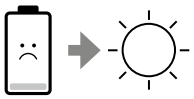
Después de 72 horas sin suministro de luz, se activará automáticamente el modo de ahorro de energía. En este modo, el segundero estará permanentemente en las 12, mientras que el horario y el minutero permanecerán en la última posición alcanzada.

Para poner el reloj en funcionamiento, exponga la esfera solar a una fuente lumínica brevemente o presione el pulsador.

Nota: como el reloj no realiza ningún intento de recepción cuando está en modo de ahorro de energía, la hora se basará en el mecanismo de cuarzo, y las manecillas se ajustarán a ella. Si se encuentra dentro de la zona de transmisión de uno de los cinco transmisores de señal horaria, la hora se sincronizará cuando se produzca la siguiente sincronización automática. Asimismo, tiene la opción de llevar a cabo una sincronización manual.

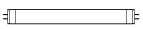
Indicación de reserva de marcha
La reserva de marcha restante puede visualizarse a través del segundero, presionando el pulsador con la corona en la posición A durante 6 segundos. El segundero muestra indicaciones en varios pasos hasta indicar la reserva de marcha (primero, la última señal horaria obtenida del transmisor; a continuación, se desplaza hasta la posición de las 10). Finalmente, durante 4 segundos, la posición del segundero indicará la reserva de marcha restante del reloj:

Posición segundero	Estado de carga
Minuto 2,5	100 % (carga completa)
Minuto 7,5	90 %
Minuto 12,5	85 %
Minuto 17,5	75 %
Minuto 22,5	50 %
Minuto 27,5	5 %



Cuando el nivel de carga está por debajo del 5 %, el segundero solo se mueve cuatro pasos cada dos segundos. El reloj necesita luz/energía. Cargue la batería del reloj hasta que el segundero vuelva a dar dos pasos por segundo..

Si el minutero y el horario están permanentemente situados en las 12, la energía de la batería no será suficiente para garantizar las funciones del reloj (descarga completa). En este caso, deberá cargar la batería. Los tiempos de carga varían en función de la intensidad de la fuente lumínica. Los valores que figuran en la tabla sirven a modo orientativo.

		
Luz solar directa	Luz diurna a través de una ventana	Iluminación fluorescente en una habitación
Aprox. 50.000 Lux	Aprox. 5.000 Lux	Aprox. 500 Lux
Tiempo de carga hasta que se inicia la recepción		
Mínimo 8 min	Mínimo 75 min	Mínimo 16 h
Tiempo de carga hasta que la batería está completamente cargada		
Mínimo 7 h	Mínimo 52 h	–

No exponga el reloj a temperaturas superiores a 50 grados centígrados mientras se está cargando.
La protección contra sobrecargas evitará que el reloj se deteriore por ese motivo.

Advertencias sobre el proceso de carga tras la descarga completa de la batería: Durante el proceso de carga, el segundero da dos pasos cada diez segundos. En cuanto el reloj esté listo para usarse, la recepción de la señal horaria se iniciará automáticamente.
Al principio de la fase de recepción, el horario y el minutero se mueven hasta las 12, mientras que el segundero está situado en las 8. Cuando la recepción funciona correctamente, el reloj se pone automáticamente en la hora correcta.

Si tras 30 minutos el reloj no ha recibido ninguna señal horaria, el proceso de recepción se interrumpirá para ahorrar energía y se repetirá automáticamente cada 2 horas durante 24 horas. Esto se indica mediante un salto de 5 segundos del segundero.

Advertencias generales
La resistencia al agua puede verse afectada por influencias externas, que pueden hacer que penetre humedad en el reloj. Le recomendamos llevar a revisar su reloj a un establecimiento especializado en Junghans con regularidad. Los trabajos de mantenimiento y las reparaciones de correas también deben efectuarse en un taller autorizado Junghans.

Evite el contacto directo con perfumes que contengan alcohol, desinfectantes y productos químicos de limpieza (por ejemplo, combustibles o disolventes), ya que acortarán la vida útil del cristal, las juntas y la correa de cuero.

Su reloj viene equipado con una correa cuya calidad hemos sometido a múltiples tests. No obstante, si desea sustituirla, le recomendamos que elija una de la misma calidad y, preferiblemente, una correa original. Tanto el reloj como las correas de cuero pueden limpiarse con un trapo seco o ligeramente humedecido. Se recomienda limpiar las correas metálicas con un cepillo pequeño y agua con jabón.

Información técnica

Ajuste de la hora con recepción ininterrumpida:	Entre 1 y 15 minutos (según el modo de recepción)
Posibilidad de ajustar la zona horaria (UTC):	+ 14 / - 12 horas
Cambio a CET y CEST:	Automático
Sincronización con los transmisores de señal horaria:	01:58 y 40 segundos, según la hora local establecida (CET: 02:58 y 40 segundos
Indicación de segundos:	Pasos de medio segundo
Avance de fecha:	Aprox. 5 segundos antes de medianoche
Temperatura de funcionamiento:	Entre 0° y 50° C
Tipo de batería recargable	CTL920

Sujeto a modificaciones técnicas.

Declaración de conformidad
Por la presente, Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG declara que este reloj de pulsera cumple los requisitos básicos y el resto de disposiciones pertinentes de la Directiva 2014/53/UE sobre la comercialización de equipos radioeléctricos. Puede solicitar la correspondiente declaración de conformidad enviando un correo electrónico a info@junghans.de

Resistencia al agua

Marca	Instrucciones de uso					
	Lavar, lluvia, salpicaduras	Ducharse	Bañarse	Nadar	Bucear sin equipo (esnórquel)	Bucear con equipo
sin marca	no	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no	no
5 BAR	sí	sí	sí	no	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	no
50 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	sí

Según DIN, la resistencia al agua es una característica de diseño que puede verse influenciada por factores externos como pueden ser impactos, cambios de temperatura, la luz ultravioleta o la entrada en contacto con cosméticos o productos de limpieza (grasos y ácidos). Por lo tanto, la indicación «3-50 BARES» solo es aplicable en el caso de los relojes completamente nuevos. Le recomendamos llevar a revisar su reloj con regularidad.

Preguntas frecuentes

El segundero está situado en la posición de las 8 o las 10.
El reloj está en modo de recepción.
Espere hasta que el reloj haya recibido la señal horaria. Puede cancelar el intento de recepción pulsando brevemente el corrector.

El segundero da 4 pasos de medio segundo cada 2 segundos.
El reloj tiene falta de energía.
Hay que exponer el reloj a una fuente lumínica.

El segundero da 10 pasos de medio segundo cada 5 segundos.
El reloj no ha podido recibir ninguna señal correctamente tras reiniciarlo. Coloque el reloj en el alféizar de una ventana, sin contacto directo con ningún dispositivo electrónico, y lleve a cabo la sincronización manual: con la corona en la posición A, presione el corrector durante más de 3 segundos.

El segundero se ha quedado en una posición aleatoria.
Compruebe si la corona está extraída. Si es así, coloque la corona en la posición A.
Si no es así, el reloj tiene falta de energía. Hay que exponer el reloj a una fuente lumínica.

El reloj muestra bien los segundos, pero indica una hora equivocada.
Tire de la corona hasta colocarla en la posición C. Gire la corona en sentido horario o antihorario para cambiar la hora de una en una. En este caso, el segundero sirve como indicador de la hora.

Italiano

Junghans. The Future of Tradition.

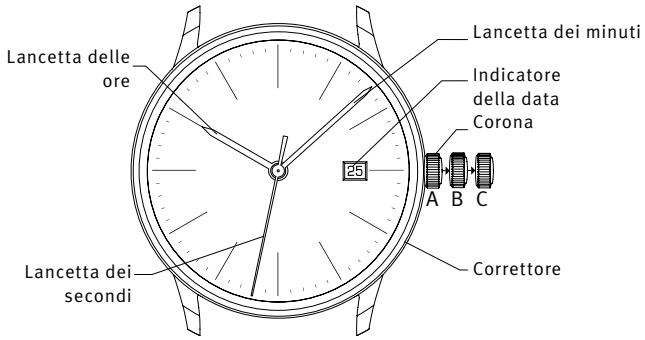
L'importante non è solo la bellezza dell'orologio.
Ma anche quanto sia bello trascorrete il tempo con esso.
Dal 1861, puntiamo su soluzioni collaudate per orologi a prova di futuro.
Molte delle cose che oggi sono lo standard del settore sono nostre invenzioni. La nostra esperienza di milioni di orologi genera innovazione costante.

"The Future of Tradition" è il nostro principio guida.
E per la famiglia dei titolari Steim è sia un incentivo che una promessa.
Tutti noi di Junghans facciamo orologi per persone che amano gli orologi.
Persone come te.

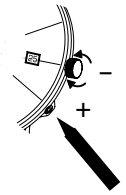
Buon divertimento con il tuo orologio!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

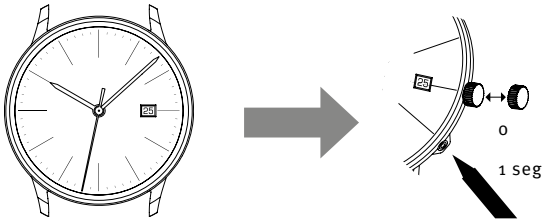
Funzioni



Per azionarlo utilizzare la punta correttrice in dotazione



Messa in funzione



Nota sulla messa in funzione
L'orologio viene fornito in modalità di risparmio energetico. Per attivare l'orologio, azionare brevemente il correttore o tirare la corona e riportarla in posizione A. L'orologio viene consegnato di fabbrica con l'ora europea.

Se l'ora visualizzata non corrisponde all'ora locale, si consiglia di eseguire una incronizzazione manuale dell'ora per impostare l'ora radio esatta, questo può richiedere fino a 15 minuti.

In alternativa, è possibile regolare il fuso orario utilizzando la corona o sincronizzare l'ora con l'app Junghans.

Data
Lo Junghans MEGA ha un calendario perpetuo. Non è quindi necessaria una regolazione manuale della data.
Tecnologia solarer
Il vostro Junghans MEGA Solar è dotato di una moderna tecnologia solare. La cella solare ultrasottile, che si trova sotto il quadrante trasparente dell'orologio, converte la luce in energia elettrica. Questa viene immagazzinata in un resistente accumulatore che funge da sorgente di corrente per il movimento radiocontrollato solare a multifrequenza. Con un accumulatore di energia completamente carico, la durata di carica è fino a 3 mesi; in modalità di risparmio energetico, la durata di carica è di 3 anni.

Per tenere il vostro Junghans MEGA Solar pronto all'uso, conservatelo nel punto più luminoso possibile. Se l'accumulatore è scarico, rimettere l'orologio a caricare in un punto luminoso. Il tempo di carica dipende dall'intensità della sorgente luminosa e dal design del quadrante solare.

Alimentazione di luce giornaliera per il mantenimento delle funzioni
La seguente tabella riporta indicativamente quanto a lungo l'orologio deve essere esposto alla luce ogni giorno per generare energia sufficiente per il normale funzionamento quotidiano senza scaricare l'accumulatore.

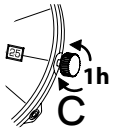
Luce solare diretta	Luce solare attraverso una finestra	Lampada fluorescente in ambienti interni
ca. 50.000 Lux	ca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
minimo 2 min.	**minimo 16 min.**	**minimo 3 ore**

Tenere presente che durante il processo di carica l'orologio non può essere esposto a temperature superiori a 50° C.

Impostazione del fuso orario tramite la corona
È possibile impostare comodamente il fuso orario utilizzando la corona. La data viene regolata automaticamente..

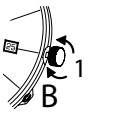
Durante il funzionamento, la lancetta dei secondi indica l'ora impostata ruotando la corona per mezzo della minuteria - vedi
diagramma di visualizzazione:
Minuto 0 = ore 0
Minuto 1 = ore 1/ 1 a.m.
Minuto 18 = ore 18/ 6 p.m. ecc. fino
Minuto 23 = ore 23/ 11 p.m.

Impostazione in incrementi orari:



a) Portare la corona in posizione C
b) Ruotando la corona in senso orario o antiorario, è possibile impostare l'ora a scatti di un'ora.
c) Terminare la procedura portando nuovamente la corona in posizione A.

Impostazione di tutti i fusi orari conosciuti:



fuso orario

a) Portare la corona in posizione B.
b) Ruotando la corona in senso orario o antiorario, è possibile impostare tutti i fusi orari conosciuti (compresi i quarti d'ora e le mezze ore).
Ogni rotazione della corona fa avanzare o arretrare di un fuso orario.
c) Terminare la procedura portando nuovamente la corona in posizione A.

Fusi orari (aggiornamento: 1° gennaio 2018):
La tabella seguente si basa sull'ora standard UTC (Coordinated Universal Time). Durante l'estate l'ora cambia di un'ora.

Città	Fuso orario corona in posizione B	Fuso orario corona in posizione C
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11

Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

Sincronizzazione dell'ora
Lo Junghans MEGA offre 2 opzioni per la sincronizzazione dell'ora:

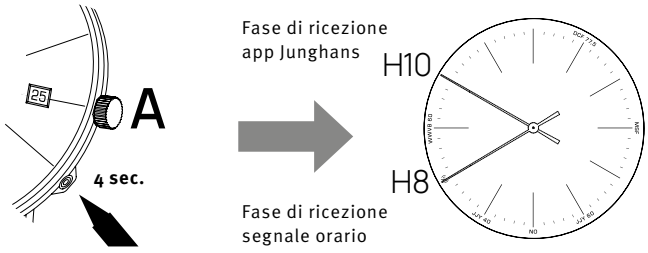
Impostazione con l'app Junghans:
Con l'app Junghans è possibile sincronizzare l'orologio con le informazioni sull'ora dello smartphone.

1. Download app
2. Selezionare nel menu: Impostazione l'orologio MEGA
3. Selezionare il pulsante "AIUTO" per ricevere le istruzioni

Impostazione tramite segnale radio
Se ci si trova nel raggio di trasmissione di uno dei trasmettitori di segnali orari, è possibile eseguire una sincronizzazione manuale dell'ora.

Il Suo Junghans MEGA è in grado di ricevere i segnali radio dei seguenti trasmettitori di segnali orari:
– Europa: DCF77 a Mainflingen
– REGNO UNITO: MSF a Anthorn, Cumbria
– Giappone: JJY40 vicino a Tokyo e JJY60 vicino a Osaka
– USA: WWVB a Boulder, Colorado

Il raggio d'azione dei trasmettitori raggiunge i 1500 km, a seconda delle condizioni topografiche



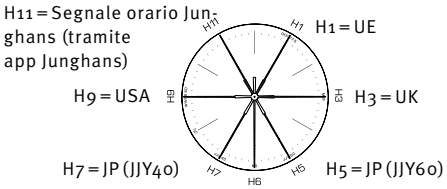
Azionare il correttore in posizione A della corona per 4 secondi. L'orologio controlla diversi segnali orari, durante la procedura la lancetta dei secondi si trova a ore 10 per un massimo di 2 minuti e poi a ore 8 per un massimo di 15 minuti.Le lancette delle ore e dei minuti rimangono in posizione. Non appena viene ricevuto un segnale orario, tutte le lancette si regolano automaticamente sull'ora del trasmettitore del segnale orario.

Se la sincronizzazione con uno dei trasmettitori non è possibile, il tentativo di ricezione viene interrotto dopo 15 minuti. L'orologio funziona sulla base di un orologio al quarzo fino alla sincronizzazione successiva.

È possibile annullare prematuramente la sincronizzazione manuale dell'ora non appena la lancetta dei secondi raggiunge le ore 8. Per farlo, premere brevemente il correttore o tirare la corona e riportarla in posizione A. Le lancette dei minuti e delle ore tornano all'ora originale.

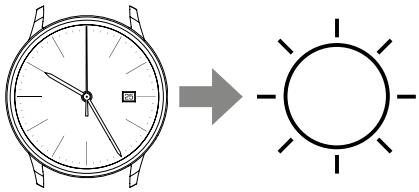
Nota: per ottenere le migliori condizioni di ricezione durante la sincronizzazione temporale con uno dei trasmettitori, l'orologio deve essere collocato vicino alla finestra. Evitare la vicinanza a elettrodomestici, telefoni cellulari, cordless o lampade alimentate da trasformatori. Se l'orologio continua a non ricevere il segnale orario, spostarsi.

Indicazioni di ricezione
È possibile controllare lo stato di ricezione dell'orologio in qualsiasi momento. Per farlo, tenere premuto il correttore per meno di 3 secondi in posizione A della corona. La lancetta dei secondi indica per 4 secondi lo stato di riczione:



H6 = Nessun segnale

Modalità di risparmio energetico


La lancetta dei secondi è alle 12, le lancette dei minuti e delle ore in qualsiasi posizione

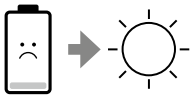
Dopo 72 ore senza esposizione alla luce si attiva automaticamente la modalità di risparmio energetico. In questa modalità, la lancetta dei secondi è fissa sulle ore 12, la lancetta di ore e minuti rimangono ferme nell'ultima posizione raggiunta.

Per la messa in funzione, esporre brevemente il quadrante solare a una sorgente di luce o premere il pulsante.

Nota: dal momento che l'orologio in modalità di risparmio energetico non avvia tentativi di ricezione, l'ora procede in base al quarzo: le lancette si impostano di conseguenza. Se ci si trova nell'area di ricezione di uno dei cinque segnali orari, l'ora si sincronizza alla successiva sincronizzazione automatica. In alternativa, è possibile eseguire una sincronizzazione manuale.

Indicatore della durata di carica
Tramite la lancetta dei secondi, con la corona in posizione A, è possibile visualizzare la durata di carica residua tenendo premuto il pulsante per 6 secondi. La lancetta dei secondi compie diversi passi fino all'indicazione della durata di carica (prima l'ultimo segnale orario ricevuto dal trasmettitore, poi il passaggio alla posizione delle ore 10). Infine la posizione della lancetta dei secondi mostra per 4 secondi la durata di carica residua dell'orologio:

Posizione lancetta dei secondi	Stato di carica
Minuto 2,5	100 % (carica completa)
Minuto 7,5	90 %
Minuto 12,5	85 %
Minuto 17,5	75 %
Minuto 22,5	50 %
Minuto 27,5	5 %


In caso di basso livello di energia, inferiore al 5%, la lancetta dei secondi si sposta solo di quattro passi ogni due secondi. L'orologio necessita di luce ed energia. Caricare l'accumulatore finché la lancetta dei secondi fa nuovamente due scatti al secondo.

Se le lancette di ore e minuti sono fisse sulle ore 12, l'energia dell'accumulatore non è sufficiente per garantire il funzionamento dell'orologio (scarica completa). Caricare l'accumulatore di energia. I tempi di carica dipendono dall'intensità della sorgente luminosa. A titolo orientativo, fate riferimento ai valori riportati nella tabella.

Luce solare diretta	Luce solare attraverso una finestra	Lampada fluorescente in ambienti interni
ca. 50.000 Lux	Aca. 5.000 Lux	ca. 500 Lux
Tempo di carica per all'avvio della ricezione		
minimo 8 min.	minimo 75 mi.n	minimo 16 ore
Tempo per la carica completa dell'accumulatore		
minimo 7 ore	minimo 52 ore	–

Durante il processo di carica, l'orologio non può essere esposto a temperature superiori a 50 °C.
Un'apposita protezione evita guasti dovuti al sovraccarico.

Indicazioni sul processo di carica ad accumulatore completamente scarico: Durante il processo di carica, la lancetta dei secondi fa due scatti ogni

dieci secondi. Non appena l'orologio è in funzione, si avvia automaticamente la ricezione del segnale orario.
All'avvio della fase di ricezione, le lancette delle ore e dei minuti passano alle ore 12, la lancetta dei secondi è sulle ore 8. A ricezione avvenuta, l'orologio passa automaticamente all'ora corretta.

Se l'orologio per 30 minuti non riceve segnale orario, la procedura di ricezione viene interrotta per risparmiare energia e ripetuta automaticamente ogni 2 ore per una durata di 24 ore. viene riportata mediante un salto di 5 secondi della lancetta dei secondi.

Informazioni generali
L'impermeabilità può essere influenzata da agenti esterni che possono far penetrare l'umidità nell'orologio. Consigliamo pertanto di far controllare l'orologio regolarmente da uno specialista Junghans. Anche gli interventi di assistenza e le riparazioni dei cinturini devono essere eseguiti da un laboratorio autorizzato Junghans.

Evitare il contatto diretto con profumi contenenti alcool, disinfettanti e detergenti chimici (ad esempio benzina o diluente per vernici), in quanto ciò riduce la durata del vetro, delle guarnizioni e del cinturino in pelle.

L'orologio è dotato di un cinturino di qualità sottoposto a svariati controlli nella nostra fabbrica. Nel caso si cambi il cinturino, utilizzare un cinturino della stessa qualità, preferibilmente un altro cinturino originale. Orologio e cinturini in pelle possono essere puliti con un panno asciutto o leggermente inumidito. I cinturini metallici vanno puliti preferibilmente con una piccola spazzola e acqua saponata.

Informazioni tecniche

Impostazione dell'ora con ricezione indisturbata:	ca. 1 - 15 minuti (a seconda della modalità di ricezione)
Possibilità di impostare il fuso orario (UTC):	+ 14 / – 12 ore
Passaggio da CET a CEST:	automatico
Allineamento temporale con i segnali orari:	Ore 1:58 e 40 secondi secondo l'ora locale (CET: ore 2:58 e 40 secondi)
Display dei secondi:	Passi di mezzo secondo
Cambio data:	ca. 5 secondi prima della mezzanotte
Temperatura di esercizio:	da 0° a + 50° C
Tipo di batteria ricaricabile	CTL920

Soggetto a modifiche tecniche.

Dichiarazione di conformità
Con la presente, la Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG dichiara che questo orologio da polso è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva R&TTE2014/53/EU. La relativa dichiarazione di conformità può essere richiesta a info@junghans.de.

Impermeabilità

Sigla	Avvertenze per l'uso					
	Lavaggio, pioggia, schizzi	Doccia	Bagno	Nuoto	Immersione senza attrezzatura (snorkeling)	Immersione con attrezzatura
nessuna sigla	no	no	no	no	no	no
3 BAR	sí	no	no	no	no	no
5 BAR	sí	sí	sí	no	no	no
10 BAR	sí	sí	sí	sí	no	no
20 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	no
50 BAR	sí	sí	sí	sí	sí	sí

L'impermeabilità ai sensi della norma DIN è una caratteristica costruttiva che può essere influenzata da fattori esterni quali urti, variazioni di temperatura, raggi UV e dal contatto con cosmetici e detergenti (grassi e acidi). Lo stato "3–50 BAR" vale dunque solo per gli orologi nuovi. Consigliamo di far revisionare regolarmente l'orologio.

Domande frequenti

La lancetta dei secondi si trova a ore 8 o a ore 10.
L'orologio è in modalità di ricezione.
Attendere che l'orologio riceva il segnale orario. È possibile annullare il tentativo di ricezione premendo brevemente il correttore.

La lancetta dei secondi compie 4 scatti di mezzo secondo ogni 2 secondi.
L'orologio ha una carenza di energia.
Esporre l'orologio alla luce.

La lancetta dei secondi compie 10 scatti di mezzo secondo ogni 5 secondi.
L'orologio non è riuscito a ricevere dopo un riavvio.
Posizionare l'orologio sul davanzale della finestra – senza contatto diretto con dispositivi elettronici – ed eseguire una sincronizzazione manuale: azionare il correttore in posizione A della corona per almeno 3 secondi.

La lancetta dei secondi si trova in qualsiasi posizione.
Controllare che la corona sia tirata. In tal caso, spingere la corona in posizione A.
In caso contrario, l'orologio ha una carenza di energia. Esporre l'orologio alla luce.

L'orologio mostra il secondo corretto, ma l'ora è sbagliata.
Tirare la corona in posizione C. Ruotare la corona in senso orario o antiorario per modificare l'ora di un'ora alla volta. La lancetta dei secondi funge da indicatore delle ore.

Česky

Junghans. The Future of Tradition.

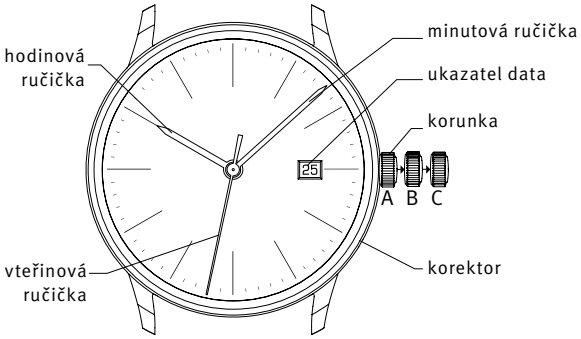
Není důležité jen to, jak jsou hodinky krásné.
Ale také to, jak příjemný je čas, který s nimi strávíte.
Pokud jde o hodinky pro budoucnost, spoléháme na osvědčené technologie již od roku 1861.
Vymysleli jsme mnoho věcí, které jsou dnes v oboru standardem.
Naše zkušenosti s miliony hodinek neustále generují inovace.

„The Future of Tradition" (Budoucnost tradice) je pro nás vůdčím principem.A pro rodinu Steimů je to pobídka i příslib.
Všichni ve společnosti Junghans vyrábíme hodinky pro lidi, kteří je milují. Lidé jako Vy.

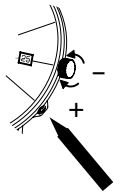
Užijte si hodinky!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

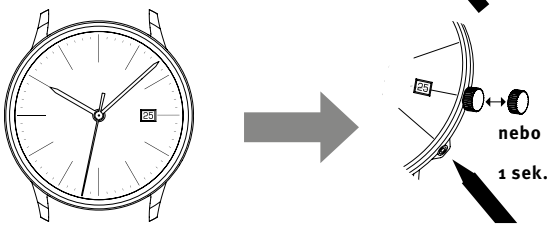
Funkce



Pro ovládání použijte přiloženou korekční tužku



Uvedení



Poznámka k uvedení do provozu
Vaše hodinky jsou dodávány v úsporném režimu. Pro aktivaci hodinek krátce stiskněte korektor nebo zatáhněte za korunku a zatlačte ji zpět do polohy A. Hodinky jsou z výroby dodávány s evropským časem.

Pokud zobrazení času neodpovídá místnímu času, doporučujeme vám pro získání přesného času na dálku provést manuální synchronizaci času. To může trvat až 15 minut.
Případně můžete upravit časové pásmo pomocí korunky nebo synchronizovat čas pomocí aplikace Junghans.

Datum
Junghans MEGA má věčný kalendář. Ruční úprava data tedy není nutná.

Solární technologie
Vaše Junghans MEGA Solar jsou vybavené nejmodernější solární technologií. Tenký solární článek, který se nachází pod průhledným číselníkem hodinek, přeměňuje světlo na elektrickou
energii. Ta se následně uloží do akumulátoru energie s dlouhou životností, který slouží jako napájecí zdroj multifunkčního dálkově řízeného solárního strojku. Při plně nabitém zásobníku energie je k dispozici rezervní energie na chod až 3 měsíce, v úsporném režimu je rezervní energie na chod 3 roky.

Aby byly vaše hodinky Junghans MEGA Solar stále připravené k použití, měli byste je uchovávat na co nejsvětlejším místě. Je-li akumulátor energie vybitý, položte hodinky pro nabití na jasné světlo. Doba nabíjení závisí na intenzitě světelného zdroje a uspořádání solárního ciferníku.

Přísun denního světla pro fungování
Následující tabulka ukazuje, jak dlouho by hodinky měly být za den vystavené světlu, aby měly dostatek elektrické energie pro běžný každodenní provoz bez vybíjení akumulátoru.

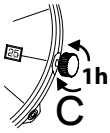
Přímé sluneční záření	Denní světlo oknem	Osvětlovací látka osvětlení místnosti
cca 50 000 luxů	cca 5 000 luxů	cca 500 luxů
min. 2 min.	**min. 16 min.**	**min. 3 hod.**

Dbejte na to, aby hodinky při nabíjení nebyly vystavené teplotě převyšující 50 stupňů Celsia

Nastavení časového pásma přes korunku
Časové pásmo snadno nastavíte pomocí korunky. Datum se zde automaticky upraví.

Vteřinová ručka během procesu ukazuje hodinu nastavenou otáčením korunky pomocí minut – viz vizualizační tabulku:
Minuta 0 = půlnoc
1. minuta = 1 hodina / 1 hodina ráno
18. minuta = 18:00/18:00 atd. do
23. minuta = 23:00 / 23:0

Impostazione in incrementi orari:



a) Vytáhněte korunku do polohy C
b) Čas můžete nastavit po hodinových přírůstcích otáčením korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček.
c) Proces ukončete zatlačením korunky zpět do polohy A.

Nastavení všech známých časových pásem:

časové pásmo

a) Vytáhněte korunku do polohy B.
b) Otáčením korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček můžete nastavit všechna známá časová pásma (včetně čtvrthodiny a půl hodiny). Každé otočení korunkou posune o jedno časové pásmo dopředu nebo zpět.
c)Proces ukončete zatlačením korunky zpět do polohy A.

Časová pásma (od: 1. ledna 2018):
Níže uvedená tabulka je založena na standardním čase UTC (Coordinated Universal Time). Během letního času se čas mění o jednu hodinu.

Město	Časové pásmo korunka poloha B	Časové pásmo korunka poloha C
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

Synchronizace času
Junghans MEGA vám nabízí 2 možnosti synchronizace času::

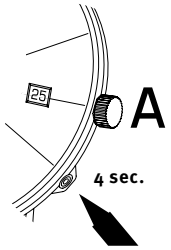
Nastavení pomocí aplikace Junghans:
Pomocí aplikace Junghans můžete synchronizovat hodinky s časovými informacemi na vašem smartphonu.

1. Stáhnout aplikaci
2. Vyberte si v nabídce: Set MEGA watch
3. Pro nastavení stiskněte tlačítko „HELP“ („POMOC“)

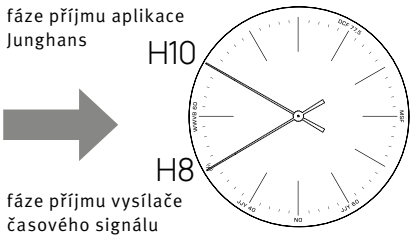
Nastavení pomocí rádiového signálu
Pokud se nacházíte v dosahu vysílání některého z vysílačů časového signálu, můžete provést manuální synchronizaci času.

Váš Junghans MEGA je schopen přijímat rádiové signály z následujících vysílačů časových signálů:
– Evropa: DCF77 v Mainflingenu
– SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ: MSF v Anthorn, Cumbria
– Japonsko: JJY40 u Tokia a JJY60 u Osaky
– SPOJENÉ STÁTY: WWVB v Boulder, Colorado

V závislosti na topografických podmínkách je dosah vysílačů až 1500 km.



fáze příjmu aplikace Junghans



fáze příjmu vysílače časového signálu

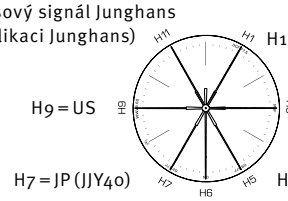
Spusťte korektor v poloze korunky A na dobu 4 sekund. Hodinky kontrolují různé časové signály, vteřinová ručička je zpočátku až 2 minuty na pozici 10 hodin a poté až 15 minut na pozici 8 hodin. Hodinová a vteřinová ručička zůstávají na aktuální pozici. Jakmile je přijat časový signál, všechny ručičky se automaticky nastaví na čas vysílače časového signálu.

Pokud není možné synchronizovat čas pomocí vysílače, pokus o příjem je po 15 minutách zrušen. Vaše hodinky poběží na principu quartzových hodin až do příští synchronizace.
Manuální synchronizaci času můžete předčasně zrušit, jakmile vteřinová ručička dosáhne pozice 8 hodin. K tomu krátce použijte korektor nebo zatáhněte za korunku a zatlačte ji zpět do polohy A. Minutová a hodinová ručka se resetují na původní čas.

Upozornění: Pro co nejlepší podmínky příjmu během synchronizace času pomocí vysílače časového signálu by měly být hodinky umístěny blízko okna. Vyhněte se blízkosti elektrických zařízení, mobilních telefonů, bezdrátových telefonů nebo žárovek, které používají transformátory. Pokud hodinky stále nepřijímají časový signál, změňte polohu hodinek.

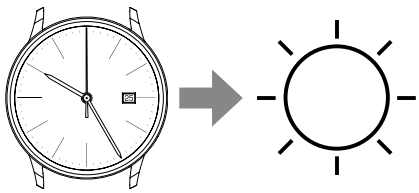
Indikátor příjmu
Stav příjmu hodinek si můžete kdykoli zobrazit. Chcete-li si stav zobrazit, stiskněte korektor na méně než 3 vteřiny v poloze korunky A. Vteřinová ručka vám na 4 vteřiny zobrazí aktuální stav příjmu:

H11 = časový signál Junghans (přes aplikaci Junghans)



H1 = EU
H9 = US
H3 = Spojené království
H7 = JP (JJY40)
H5 = JP (JJY60)
H6 = Žádný příjem

Úsporný režim



vteřinová ručička ukazuje na 12, Minutová a hodinová ručička v jakékoli poloze

Po 72 hodinách bez přísunu světla se automaticky aktivuje úsporný režim. Vteřinová ručička je přitom trvale v poloze 12 hodin, hodinová a minutová ručička zůstane v poslední dosažené poloze.

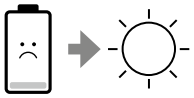
Pro uvedení do provozu vystavte solární ciferník krátkodobě zdroji světla nebo stiskněte tlačítko.

Upozornění: V úsporném režimu se hodinky nepokouší o příjem signálu, měření času proto pokračuje na bázi quartz strojku – ručičky se nastaví na tento doprovodný čas. Pokud se budete nacházet v oblasti vysílání jednoho z pěti vysílačů časového signálu, dojde při příští automatické synchronizaci rovněž k synchronizaci času. Alternativní možností je provést manuální synchronizaci.

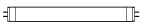
Ukazatel rezervní energie
S pomocí vteřinové ručičky lze zobrazit rezervní energii pro chod tak, že stisknete tlačítko v poloze korunky A na dobu 6 vteřin. Vteřinová ručička provede několik kroků zobrazení až k zobrazení rezervní energie pro chod (nejprve naposledy přijatý vysílač časového signálu, poté se přesune na pozici 10 hodin). Naposledy zobrazí poloha vteřinové ručičky po dobu 4 vteřin rezervní energii hodinek:

Poloha vteřinové ručičky	Stav nabití
Minuta 2,5	100 % (plně nabito)
Minuta 7,5	90 %
Minuta 12,5	85 %
Minuta 17,5	75 %
Minuta 22,5	50 %
Minuta 27,5	5 %

V případě nízké hladiny energie pod 5 % se vteřinová ručička pohybuje pouze o čtyři kroky každé dvě vteřiny. Hodinky potřebují světlo, resp. energii. Nabíjejte akumulátor energie tak dlouho, dokud nebude vteřinová ručička opět dělat zase dva kroky za vteřinu.



Pokud je minutová a vteřinová ručička trvale v poloze 12 hodin, nemá už akumulátor energii na zajištění funkcí hodinek (úplné vybití). Nabijte akumulátor energie. Doby nabíjení závisí na intenzitě světelného zdroje. Tabulka uvádí orientační hodnoty

		
Přímé sluneční záření	Denní světlo oknem	Osvětlovací látka osvětlení místnosti
cca 50 000 luxů	cca 5 000 luxů	cca 500 luxů
Doba nabíjení do zahájení příjmu		
min. 8 min.	min. 75 min.	min. 16 hod.
Doba nabíjení do úplného nabití akumulátoru energie		
min. 7 hod.	min. 52 hod.	–

Hodinky nesmí být během nabíjení vystavené teplotě převyšující 50 stupňů Celsia.
Ochrana proti nadměrnému nabíjení zabraňuje poškození, které by mohlo nadměrné nabíjení způsobit.

Upozornění k procesu nabíjení po úplném vybití akumulátoru
Během nabíjení udělá vteřinová ručička každých deset vteřin dva kroky. Po dosažení funkční připravenosti hodinek se automaticky zahájí příjem časového signálu.
Na začátku fáze příjmu signálu se hodinová a minutová ručička posune na pozici 12 hodin, vteřinová ručička je nejprve na pozici 8 hodin. Po úspěšném příjmu signálu nastaví hodinky automaticky správný čas.

Jestliže hodinky po 30 minutách nepřijaly časový signál, příjem se z důvodů úspory energie přeruší a během následujících 24 hodin se bude každé 2 hodiny automaticky opakovat. Ta se zobrazí prostřednictvím 5-vteřinového kroku vteřinové ručičky.

Všeobecná upozornění
Vodotěsnost může být ovlivněna vnějšími vlivy, které mohou způsobit vniknutí vlhkosti do hodinek. Doporučujeme nechat vaše hodinky pravidelně kontrolovat odborným technikem Junghans. Servisní práce a opravy náramků by měly být rovněž prováděny v autorizovaném servisu Junghans.

Vyvarujte se přímého kontaktu s parfémy obsahujícími alkohol, dezinfekčními prostředky a chemickými čisticími prostředky (např. benzinem nebo ředidlem), protože to zkracuje životnost skla, těsnění a koženého řemínku.

Vaše hodinky jsou vybaveny kvalitním náramkem, který byl naší společností několikrát podroben zkouškám. Pokud budete chtít náramek přesto vyměnit, použijte pouze náramek stejné kvality, nejlépe originální náramek. Hodinky a kožené pásky lze čistit suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem. Kovové řemínky čistěte přednostně malým kartáčkem a mýdlovou vodou.

Technické informace

Doba nastavení s nerušeným příjmem:	cca 1 – 15 minut (v závislosti na režimu příjmu)
Možnost nastavení časového pásma (UTC):	+ 14 / – 12 hodin
Přepnutí CET a CEST:	automaticky
Časové sladění s vysílači časového signálu:	1:58 a 40 vteřin podle nastaveného místního času (SEČ: 2:58 a 40 vteřin)
Ukazatel vřeřin:	půlvteřinové přírůstky
Posun data:	asi 5 vteřin před půlnocí
Provozní teplota:	0° až + 50°C
Typ baterie	CTL920

Technické změny vyhrazeny.

Prohlášení o shodě
Továrna na hodinky Junghans GmbH & Co. KG tímto prohlašuje, že tyto hodinky splňují základní požadavky a další příslušné předpisy směrnice R&TTE2014/53/EU. Příslušné prohlášení o shodě si můžete vyžádat na adrese info@junghans.de

Vodotěsnost

Značení	Pokyny pro použití					
	Mytí rukou, déšť, přeháňka	Sprch-ování se	Koupání se	Plavání	Potápění bez vybavení (šnorchlování)	Potápění s vybavení
Žádné značení	ne	ne	ne	ne	ne	ne
3 BAR	ano	ne	ne	ne	ne	ne
5 BAR	ano	ano	ano	ne	ne	ne
10 BAR	ano	ano	ano	ano	ne	ne
20 BAR	ano	ano	ano	ano	ano	ne
50 BAR	ano	ano	ano	ano	ano	ano

Vodotěsnost je podle DIN konstrukční charakteristikou, která může být ovlivněna vnějšími vlivy jako jsou mechanické rázy, kolísání teploty, UV záření a kontakt s kosmetickými a čisticími prostředky (tuky a kyseliny). Stav „3–50 BAR“ se tedy vztahuje pouze na zcela nové hodinky. Doporučujeme nec5at hodinky pravidelně kontrolovat.

Často kladené otázky

Vteřinová ručička je na pozici 8 hodin nebo 10 hodin.
Hodinky jsou v režimu příjmu.
Počkejte, až hodinky přijmou časový signál. Pokus o příjem můžete zrušit krátkým stisknutím korektoru.

Vteřinová ručička dělá 4 půlvteřinové kroky každé 2 vteřiny.
Hodinky nemají dostatek energie.
Přiveďte světlo na hodinky.

Vteřinová ručička dělá 10 půlvteřinové kroky každé 5 vteřiny.
Hodinky nemohly po restartu úspěšně přijmout signál.
Umístěte hodinky na okenní parapet – daleko od elektronických zařízení - a proveďte manuální synchronizaci přes: Spusťte korektor v poloze korunky A na dobu déle než 3 sekundy.

Vteřinová ručička je v libovolné poloze.
Zkontrolujte, zda je korunka vytažena. Pokud ano, zatlačte korunku do polohy A.
Pokud ne, nemají hodinky dostatek energie. Přiveďte světlo na hodinky.

Hodinky ukazují správnou vteřinu, ale nesprávnou hodinu.
Vytáhněte korunku do polohy C. Otáčejte korunkou ve směru nebo proti směru hodinových ručiček pro změnu času po jednohodinových krocích. Vteřinová ručička slouží jako ukazatel hodin.

Polski

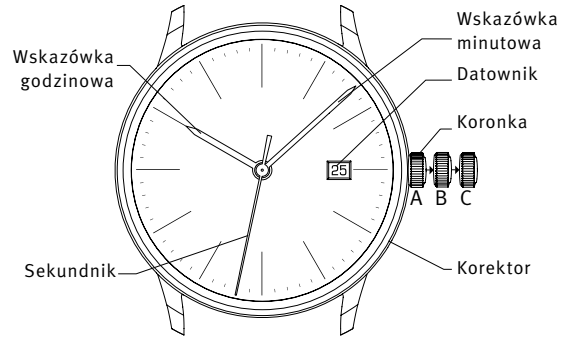
Junghans. The Future of Tradition.

Ważne jest nie tylko to, jak piękny jest zegarek.
Ale także to, jak przyjemnie spędza się z nim czas.
Od 1861 roku polegamy na sprawdzonych rozwiązaniach w pracy nad przyszłościowymi zegarkami. Wynaleźliśmy wiele rozwiązań, które są obecnie standardem w branży. Nasze doświadczenie w produkcji milionów zegarków nieustannie generuje innowacje.

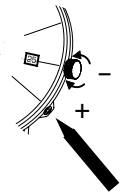
Naszą zasadą jest „The Future of Tradition”.
Dla właścicieli – rodziny Steim – jest to zarówno zachęta, jak i obietnica. Wszyscy w Junghans tworzymy zegarki dla ludzi, którzy kochają zegarki. Takich jak Państwo.

Życzymy wiele satysfakcji z użytkowania swojego zegarka!
Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

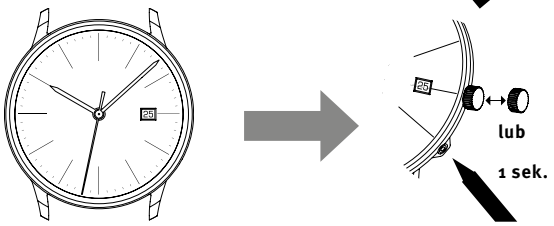
Funkcje



Do obsługi należy używać dołączonego sztyftu korekcyjnego



Uruchomienia



Wskazówka dotycząca uruchomienia
Zegarek jest dostarczany w trybie oszczędzania energii. Aby aktywować zegarek, proszę nacisnąć krótko korektor lub pociągnąć koronkę i wcisnąć ją z powrotem do pozycji A. Zegarek jest ustawiony fabrycznie na czas europejski.

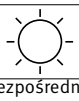
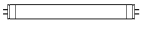
Jeśli wskazywany czas nie odpowiada czasowi lokalnemu, zalecamy przeprowadzenie manualnej synchronizacji czasu, aby uzyskać czas zgodny z sygnałem radiowym; może to potrwać do 15 minut.
Alternatywnie można dostosować strefę czasową za pomocą koronki lub zsynchronizować czas z aplikacją Junghans.

Datownik
Junghans MEGA jest wyposażony w wieczny kalendarz. Ręczne ustawianie daty nie jest zatem konieczne.

Technologia solarna
Zegarek Junghans MEGA Solar jest wyposażony w najnowocześniejszą technologię solarną. Cieniutkie ogniwo słoneczne, które znajduje się pod przezroczystą dla światła tarczą zegarka, przekształca światło w energię elektryczną. Jest ona magazynowana w akumulatorze energii o długiej żywotności, służącym jako źródło prądu dla wielozakresowego mechanizmu solarnego sterowanego radiowo. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze zegarek posiada rezerwę chodu do 3 miesięcy, natomiast w trybie oszczędzania energii rezerwa chodu wynosi 3 lata.

Aby zegarek Junghans MEGA Solar był zawsze gotowy do eksploatacji, należy go przechowywać w możliwie jasnym miejscu. Gdy akumulator energii jest rozładowany, należy celem jego naładowania położyć zegarek w jasnym świetle. Czas ładowania jest uzależniony od natężenia źródła światła oraz od kształtu tarczy solarnej.

Codzienny dostęp światła w celu utrzymania funkcjonowania
Poniższa tabela przedstawia wymagany dzienny czas ekspozycji zegarka na działanie światła, potrzebny do wygenerowania energii w ilości wystarczającej do normalnej, codziennej eksploatacji, bez rozładowania akumulatora.

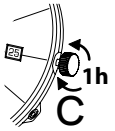
		
Bezpośrednie światło słoneczne	Światło dzienne przez okno	Świetlówka oświetlająca wnętrze
ok. 50 000 lx	ok. 5 000 lx	ok. 500 lx
min. 2 min	**min. 16 min**	**min. 3 godz.**

Proszę pamiętać, aby zegarek podczas procesu ładowania nie był wystawiany na działanie temperatur powyżej 50 stopni Celsjusza.

Ustawianie strefy czasowej za pomocą koronki
Strefę czasową można wygodnie ustawić za pomocą koronki. Data jest przy tym ustawiana automatycznie.

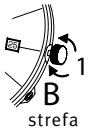
Podczas tego procesu sekundnik wskazuje godzinę ustawioną poprzez obracanie koronki na podstawie skali minutowej – patrz wizualizacja na ilustracji poglądowej:
minuta 0 = godz. 0
minuta 1 = godz. 1 / 1 a.m.
minuta 18 = godz. 18 / 6 p.m. itd., aż do:
minuta 23 = godz. 23 / 11 p.m.

Ustawianie w krokach godzinowych:



a) Pociągnąć koronkę do pozycji C.
b) Obracając koronkę w prawo lub w lewo, można ustawić czas w krokach godzinowych.
c) Proces ten można zakończyć, wciskając koronkę z powrotem do pozycji A.

Ustawienie wszystkich znanych stref czasowych:



strefa czasowa

a) Pociągnąć koronkę do pozycji B.
b) Obracając koronkę w prawo lub w lewo, można ustawić wszystkie znane strefy czasowe (również te, które ustawia się co kwadrans lub co pół godziny). Każdy obrót koronki powoduje przełączenie o jedną strefę czasową do przodu lub wstecz.
c)Proces ten można zakończyć, wciskając koronkę z powrotem do pozycji A.

Strefy czasowe (stan: 1 stycznia 2018 roku):
Poniższa tabela bazuje na czasie standardowym UTC (Coordinated Universal Time). W czasie letnim czas zmienia się o jedną godzinę.

Miasto	Strefa czasowa koronka pozycja B	Strefa czasowa koronka pozycja C
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

Synchronizacja czasu
Junghans MEGA zapewnia 2 możliwości synchronizacji czasu:

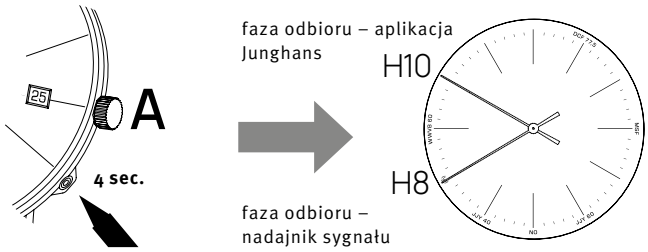
Ustawianie za pomocą aplikacji Junghans:
Za pomocą aplikacji Junghans można zsynchronizować swój zegarek z informacjami o czasie na smartfonie.

1. Pobierz aplikację
2. Wybierz w menu:
   Ustawianie zegarka MEGA
3. Wybierz przycisk „HELP" („POMOC"),
   aby uzyskać instrukcję

Ustawianie za pomocą sygnału radiowego
Jeżeli znajdują się Państwo w obszarze nadawania nadajnika sygnału, mają Państwo możliwość przeprowadzenia manualnej synchronizacji czasu.

Junghans MEGA może odbierać sygnały radiowe z następujących nadajników sygnału:
– Europa: DCF77 w Mainflingen
– Wielka Brytania: MSF w Anthorn, Cumbria
– Japonia: JJY40 w pobliżu Tokio i JJY60 w pobliżu Osaki
– USA: WWVB w Boulder, Colorado

W zależności od warunków topograficznych zasięg nadajników wynosi do 1500 km.



Wcisnąć korektor na 4 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A. Zegarek sprawdza różne sygnały czasu, sekundnik początkowo stoi przez maksymalnie 2 minuty w pozycji godziny 10, a następnie przez maksymalnie 15 minut w pozycji godziny 8. Wskazówki godzinowa i minutowa zatrzymują się na aktualnej pozycji. Po odebraniu sygnału czasu wszystkie wskazówki ustawią się automatycznie na godzinę nadajnika sygnału.

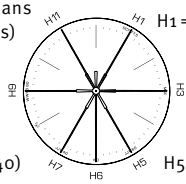
W przypadku, gdy synchronizacja czasu z jednym z nadajników jest niemożliwa, próba odbioru zostanie przerwana po 15 minutach. Państwa zegarek pracuje do następnej synchronizacji czasu na bazie zegarka kwarcowego.

Można przed czasem przerwać manualną synchronizację czasu, gdy sekundnik osiągnie pozycję godziny 8. W tym celu należy nacisnąć krótko korektor lub pociągnąć koronkę i wcisnąć ją z powrotem do pozycji A. Wskazówki minutowa i godzinowa ustawią się ponownie na pierwotną godzinę.

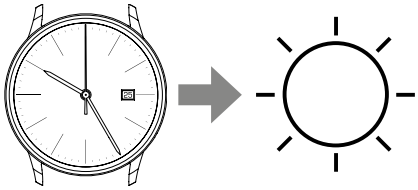
Wskazówka: Aby zapewnić jak najlepsze warunki odbioru podczas synchronizacji czasu z jednym z nadajników sygnału, zegarek należy położyć w pobliżu okna. Zegarek powinien znajdować się z dala od urządzeń elektrycznych, telefonów komórkowych, telefonów bezprzewodowych lub produktów oświetleniowych zasilanych za pomocą transformatorów. Jeśli zegarek nadal nie odbiera sygnału czasu, należy zmienić położenie zegarka.

Wskaźnik odbioru
W każdej chwili można sprawdzić status odbioru swojego zegarka. W tym celu należy nacisnąć korektor przez czas krótszy niż 3 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A. Sekundnik przez 4 sekundy będzie wskazywać aktualny status odbioru:

H11 = Sygnał czasu Junghans (przez aplikację Junghans)
H1 = EU
H9 = US
H3 = Wielka Brytania
H7 = JP (JJY40)
H5 = JP (JJY60)
H6 = brak odbioru



Tryb oszczędzania energii



Sekundnik stoi na godz. 12,
wskazówki minutowa i godzinowa
w dowolnej pozycji

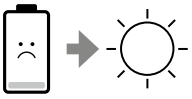
Po 72 godzinach bez dopływu światła automatycznie włącza się tryb oszczędzania energii. Sekundnik ciągle stoi w pozycji godziny 12, wskazówki godzinowa i minutowa zatrzymują się w swojej ostatniej pozycji.

Aby uruchomić zegarek, należy wystawić na moment tarczę solarną na działanie źródła światła lub nacisnąć przycisk.

Wskazówka: Ponieważ zegarek podczas trybu oszczędzania energii nie będzie podejmować prób odbioru, czas będzie odmierzany dalej przez mechanizm na bazie kwarcowej – wskazówki ustawią się na ten odmierzany czas. Gdy znajdą się Państwo w zasięgu jednego z pięciu nadajników sygnału, przy następnej automatycznej synchronizacji nastąpi synchronizacja czasu. Inna możliwość to przeprowadzenie synchronizacji manualnej.

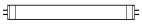
Wskaźnik rezerwy chodu
Za pomocą sekundnika można uzyskać informację o pozostałej rezerwie chodu. W tym celu należy wcisnąć przycisk na 6 sekund, gdy koronka znajduje się w pozycji A. Do momentu wskazania rezerwy chodu sekundnik wykonuje szereg kroków wskazywania (najpierw ostatnio odebrany nadajnik sygnału, następnie przesuwa się do pozycji godziny 10). Na koniec pozycja sekundnika przez 4 sekundy wskazuje pozostałą rezerwę chodu zegarka:

Pozycja wskazówki sekundowej	Poziom naładowania
Minuta 2,5	100 % (w pełni naładowany)
Minuta 7,5	90 %
Minuta 12,5	85 %
Minuta 17,5	75 %
Minuta 22,5	50 %
Minuta 27,5	5 %



W przypadku niskiego poziomu energii (poniżej 5%) sekundnik tylko co dwie sekundy wykonuje cztery skoki. Zegarek potrzebuje światła wzgl. energii. Proszę naładować akumulator energii, aż sekundnik znów zacznie wykonywać dwa skoki na sekundę.

Gdy wskazówki minutowa i godzinowa ciągle stoją w pozycji godziny 12, energia akumulatora nie jest wystarczająca, żeby zagwarantować działanie zegarka (całkowite rozładowanie). Proszę naładować akumulator energii. Czasy ładowania są uzależnione od natężenia źródła światła. Do orientacji służą wartości orientacyjne podane w tabeli.

		
Bezpośrednie światło słoneczne	Światło dzienne przez okno	Świetlówka oświetlająca wnętrze
ok. 50 000 lx	ok. 5 000 lx	ok. 500 lx
Czas ładowania do rozpoczęcia odbioru		
min. 8 min	min. 75 min	min. 16 godz.
Czas ładowania do całkowitego naładowania akumulatora energii		
min. 7 godz.	min. 52 godz.	–

Podczas ładowania nie należy wystawiać zegarka na działanie temperatur powyżej 50 stopni Celsjusza.
Zabezpieczenie przed przeładowaniem zapobiega uszkodzeniu przez przeładowanie.

Instrukcje dotyczące procesu ładowania po całkowitym rozładowaniu akumulatora:
Podczas ładowania sekundnik co dziesięć sekund wykonuje dwa skoki. Gdy zegarek znajduje się w stanie gotowości do działania, automatycznie rozpoczyna się odbiór sygnału czasu.
Na początku fazy odbioru wskazówki godzinowa i minutowa przesuwają się do pozycji godziny 12, a sekundnik stoi w pozycji godziny 8. Po udanym odbiorze zegarek automatycznie ustawia prawidłowy czas.

Gdy zegarek po upływie 30 minut nie odbierze sygnału czasu, wówczas proces odbioru zostaje przerwany ze względu na oszczędność energii i jest on następnie powtarzany automatycznie przez 24 godziny co 2 godziny. Objawia się to 5-sekundowym skokiem sekundnika.

Wskazówki ogólne
Na wodoszczelność mogą mieć wpływ warunki zewnętrzne, przez co do zegarka może przenikać wilgoć. Dlatego zalecamy przeprowadzanie regularnych kontroli zegarka przez specjalistyczny serwis Junghans. Prace serwisowe i naprawy paska/bransolety powinny być również wykonywane przez autoryzowany serwis Junghans.

Należy unikać bezpośredniego kontaktu z perfumami zawierającymi alkohol, środkami dezynfekcyjnymi oraz chemicznymi środkami czyszczącymi (np. benzyną lub rozcieńczalnikiem do farb), ponieważ przez to ulega skróceniu okres trwałości szkła, uszczelek i skórzanego paska.

Zegarek jest wyposażony w pasek/bransoletę o wysokiej, wielokrotnie sprawdzonej przez nas jakości. W przypadku zmiany paska/bransolety, należy użyć paska/bransolety tej samej jakości, najlepiej produktu oryginalnego. Zegarek i paski skórzane można czyścić suchą lub lekko zwilżoną ściereczką. Metalowe bransolety najlepiej czyścić szczoteczką i wodą z mydłem.

Informacje techniczne

Czas ustawiania przy niezakłóconym odbiorze:	ok. 1 – 15 minut (w zależności od trybu odbioru)
Możliwe ustawienie strefy czasowej (UTC):	+ 14 / – 12 godzin
Przestawianie CET i CEST:	automatycznie
Porównanie czasu z nadajnikami sygnału:	godz. 1:58 i 40 sekund według ustawionego czasu lokalnego (CET: godz. 2:58 i 40 sekund)

Wskazywanie sekund:	Skoki półsekundowe
Zmiana daty:	ok. 5 sekund przed północą
Temperatura pracy:	0°C do + 50°C
Typ baterii	CTL920

Zmiany techniczne zastrzeżone.

Deklaracja zgodności

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że ten zegarek jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami dyrektywy R&TTE 2014/53/EU. Odpowiednią deklarację zgodności można zmówić pod adresem info@junghans.de.

Wodoszczelność

Oznaczenie	Wskazówki użytkowania					
	mycie, deszcz, rozpryskiwana woda	prysznic	kąpiel	pływanie	Nurkowanie bez akwalungu (snorkeling)	Nurkowanie z wypo sażeniem
Brak oznaczenia	nie	nie	nie	nie	nie	nie
3 BAR	tak	nie	nie	nie	nie	nie
5 BAR	tak	tak	tak	nie	nie	nie
10 BAR	tak	tak	tak	tak	nie	nie
20 BAR	tak	tak	tak	tak	tak	nie
50 BAR	tak	tak	tak	tak	tak	tak

Wodoszczelność według DIN to cecha konstrukcji, na którą mogą mieć wpływ czynniki zewnętrzne, takie jak wstrząs, wahania temperatury, światło UV oraz kontakt z kosmetykami i środkami czyszczącymi (tłuszczami i kwasami). W związku z tym status „3–50 BARÓW" odnosi się tylko do fabrycznie nowych zegarków. Zalecamy regularne oddawanie zegarka do sprawdzenia.

Często zadawane pytania

Sekundnik znajduje się w pozycji godziny 8 lub 10.
Zegarek znajduje się w trybie odbioru.
Proszę poczekać, aż zegarek odbierze sygnał czasu. Próbę odbioru można przerwać, naciskając krótko korektor.

Sekundnik co 2 sekundy wykonuje 4 półsekundowe skoki.
Zegarek wykazuje brak energii.
Należy wystawić zegarek na działanie światła.

Sekundnik co 5 sekund wykonuje 10 półsekundowych skoków.
Zegarek po ponownym uruchomieniu nie mógł skutecznie odebrać sygnału.
Proszę położyć zegarek na parapecie – bez bezpośredniego kontaktu z urządzeniami elektronicznymi – i przeprowadzić synchronizację manualną: Wcisnąć korektor na czas dłuższy niż 3 sekundy, gdy koronka znajduje się w pozycji A.

Sekundnik znajduje się w dowolnej pozycji.
Proszę sprawdzić, czy koronka jest wyciągnięta. Jeśli tak, proszę wcisnąć koronkę do pozycji A.
Jeśli nie, zegarek wykazuje brak energii. Należy wystawić zegarek na działanie światła.

Zegarek pokazuje prawidłową sekundę, ale nieprawidłową godzinę.
Pociągnąć koronkę do pozycji C. Obracać koronkę w prawo lub w lewo, aby zmienić ustawienie czasu w odstępach godzinowych. Sekundnik służy jako wskaźnik godzinowy.

日本語

Junghans. The Future of Tradition.

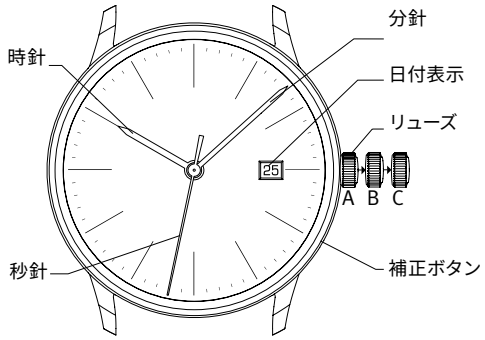
大切なのは、時計の美しさだけではありません。
時計を着けて過ごす時間が素晴らしいものになることも大切なのです。
1861年の創業以来、私たちは将来も使える時計を作るために、試行錯誤を重ねてきました。現在では業界の標準となっているものの多くは私たちが発明しました。何百万本もの時計を製造してきた経験から、
常にイノベーションが生み出されています。

「The Future of Tradition」は私たちの指針となっています。
そして、オーナーのシュタイム一家にとっては、インセンティブであると同時に約束でもあります。
私たちユンハンスは、時計を愛する人々のために時計を作っています。
みなさんのような人たちのために。

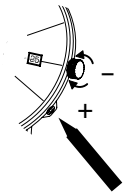
ユンハンスの時計をお楽しみください!

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

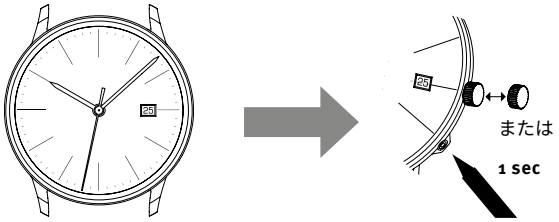
機能



操作には、付属の補正ピンを使用



インストール



使用開始に関する注意事項
時計は省エネモードで納品されます。時計を作動させるには、補正ボタンを短時間押すか、リューズを引いてからA位置に押し戻します。時計は工場出荷時にヨーロッパ時間で納品されます。

時刻表示が現地時刻と一致しない場合は、電波で正確な時刻を得るために、手動での時刻同期 同期を行うことをお勧めします。これには最長で15分程度かかる場合があります。
代わりの方法として リューズを使ってタイムゾーンを調整 したり、 Junghansアプリで時刻を 同期させたりすることもできます。

日付
Junghans MEGAには永久カレンダーが搭載されています。そのため、手動で日付を調整する必要はありません。

ソーラーテクノロジー
Junghans MEGA Solarには最新のソーラーテクノロジーが装備されています。時計の光透過性のダイアルの下にある非常に薄型の太陽電池が、光を電気エネルギーに変換します。このエネルギーが、多周波電波式ソーラームーブメントの電源として機能する長寿命蓄電池に保存されます。蓄電池がフル充電された状態で、パワーリザーブは最大3か月、省エネモードでは3年間になります。

Junghans MEGA Solarを作動可能な状態に保つには、できるだけ明るい場所に保管する必要があります。蓄電池が放電してしまった場合は、光が当たる明るい場所に時計を置いて充電してください。充電時間は光源の強さとソーラーダイアルのデザインによって異なります。

機能維持のための毎日の光供給
以下の表は、蓄電池を放電させずに毎日の通常稼働向けに十分な電力を生成するために、1日にどれだけの時間、時計を光に当てるべきか基準値を示しています。

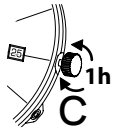
直射日光	窓から入射する日光	室内照明の発光体
約50,000ルクス	約5,000ルクス	約500ルクス
2分以上	**16分以上**	**3時間以上**

充電中に時計を50°C以上にさらさないよう、注意してください。

リューズを使ったタイムゾーン設定
リューズを使って簡単にタイムゾーンを設定できます。その場合、日付は自動的に調整されます。

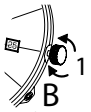
操作中、秒針は、リューズを回して設定した時間を分目盛を使って表示します（図を参照）：
分0＝0時
分1＝1時／午前1時
分18＝18時／午後6時、以下同様で
分23＝23時／午後11時 まで

時間刻みで設定：



a) リューズをC位置まで引き出します 。
b)リューズを時計回りまたは反時計回りに回すと、1時間刻みで時刻を設定することができます。
c)リューズをA位置に再び押し戻し、手順を終了します 。

既知のすべてのタイムゾーンの設定：



タイム
ゾーン

a) リューズをB位置まで引き出します 。
b)リューズを時計回りまたは反時計回りに回すと、既知のすべてのタイムゾーン（15分、30分単位のタイムゾーンも含む）を設定することができます。リューズを1回転させるごとにタイムゾーンを1つ前に進めたり、後ろに戻したりできます。

c)リューズをA位置に再び押し戻し、手順を終了します 。

タイムゾーン（2018年1月1日現在）：
以下の表は、UTC標準時（協定世界時）を基準としています。夏時間中は1時間、時刻が変わります。

市	タイム ゾーン-リュウズの位置 B	タイム ゾーン-リュウズの位置 C
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

時刻の同期
Junghans MEGAでは、時刻の同期に2つのオプションが用意されています：

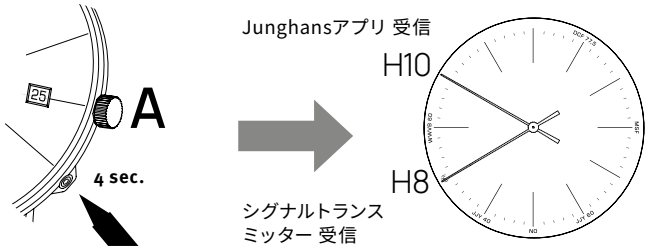
Junghansアプリを使った設定：
Junghansアプリを使えば、時計をスマートフォンの時刻情報と同期させることができます。

1. アプリをダウンロード
2. メニューで「MEGAウォッチを設定する」選択します
3. 手順の説明を見るには、「HELP」ボタンを選択します

電波信号を使った設定
シグナルトランスミッターのうちの1つの受信領域に入るとすぐに、手動で時刻同期を行うことができます。

お使いのJunghans　MEGAは、以下のシグナルトランスミッターの電波信号を受信することができます：
– ヨーロッパ：　マインフリンゲンのDCF77
– 英国：　カンブリア州アンソーンのMSF
– 日本：　東京近郊のJJY40、大阪近郊のJJY60
– 米国：　米国コロラド州ボルダーのWWVB

トランスミッターの到達距離は、地形条件にもよりますが、最大で1500kmです。



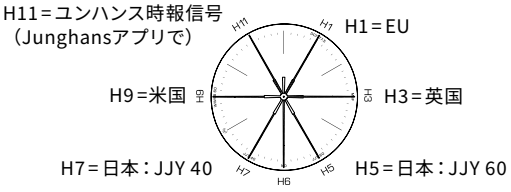
リューズ位置Aの補正ボタンを4秒間押します。時計は様々な時報信号をチェックします。チェック中、秒針は最大で2分間、10時位置で停止し、それから最大で15分間、8時位置で停止します。　時針と分針は現在の位置に停止したままです。時報信号を受信するとすぐに、すべての針が自動的にシグナルトランスミッターの時刻に合わせられます。

いずれのシグナルトランスミッターとも時刻同期ができない場合、15分後に受信の試みは中断されます。次の同期が行われるまで、時計はクォーツ時計に基づいて動作します。

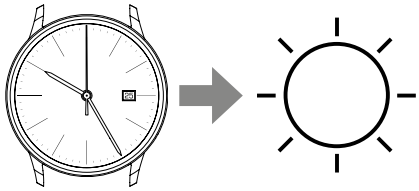
秒針が8時位置に達したら、手動による時刻同期を早めに打ち切ることができます。そのためには、補正ボタンを短時間押すか、リューズを引いてからA位置に押し戻します。分針と時針は再び元の時刻に戻ります。

注記： シグナルトランスミッターの1つと時刻を同期する際、可能な限り最高の受信条件を得るためには、時計を窓の近くに置く必要があります。電気機器、携帯電話、コードレス電話、変圧器から電力を供給されているランプの近くは避けてください。それでも時報信号を受信しない場合は、時計の位置を変えてください。

受信表示
時計の受信状態はいつでも確認できます。そのためには、補正ボタンをリューズ位置Aで3秒以下押します。秒針が4秒間、現在の受信状態を表示します：



省エネモード



秒針は12時、
分針と時針は
任意の位置

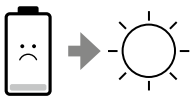
72時間にわたって光が供給されていないと、自動的に省エネモードが有効になります。その場合、秒針は12時位置に止まり、時針と分針は最後に達した位置に停止します。

作動させるには、ソーラーダイアルを短時間光源に当てるか、ボタンを押してください。

注記：省エネモード中、時計は受信を試みないので、時刻はクォーツを基に動作し続けます。針はこの時刻に設定されます。5つあるシグナルトランスミッターのうちの1つの受信領域に入るとすぐに、次の自動同期によって時刻が同期されます。その代わりに手動で同期を実行することも可能です。

パワーリザーブ表示
リューズ位置Aのボタンを6秒間押すことによって、秒針から残りパワーリザーブを表示できます。パワーリザーブ表示まで秒針は複数の表示段階を実行します（まず最後に受信したシグナルトランスミッター、次に10時位置に移動します）。最後に秒針の位置が4秒間、時計の残りパワーリザーブを表示します：

秒針の位置	充電状態
分 2.5	100 % (フル充電)
分 7.5	90 %
分 12.5	85 %
分 17.5	75 %
分 22.5	50 %
分 27.5	5 %



充電量が5　%以下の場合は、秒針は2秒おきに4回進みます。時計には光またはエネルギーが必要です。秒針が再び毎秒2回ずつ進むようになるまで蓄電池を充電してください。

分針と時針が12時位置に止まっている場合、時計が確実に機能するのに十分なエネルギーが蓄電池にありません（完全放電）。　蓄電池を充電します。充電時間は、光源の強度によって異なります。表に記載されている基準値を目安にしてください。

直射日光	窓から入射する日光	室内照明の発光体
約50,000ルクス	約5,000ルクス	約500ルクス
受信が開始するまでの充電所要時間		
8分以上	75分以上	16時間以上
蓄電池がフル充電するまでの充電所要時間		
7時間以上	52時間以上	–

充電中は時計を50°C以上にさらさないようにしてください。
過剰充電保護機能が過剰充電による故障を防ぎます。

蓄電池が完全放電した後の充電プロセスに関する注意事項
充電中は秒針が10秒おきに2回進みます。時計が動作可能状態になると、時刻信号の受信が自動的に開始します。
受信開始時には時針と分針が12時位置へと動き、秒針は8時位置に止まります。受信が正常に完了すると、正しい時刻に自動的に設定されます。

時計が30分後に時刻信号を受信しなかった場合、エネルギー節約のために受信プロセスが中断され、24時間にわたり、2時間おきに自動的に繰り返されます。これは秒針が5秒進むことによって表示されます。

一般的な注意事項
防水性は、湿気が時計の中に侵入することにより、外部の影響を受けることがあります。そのため、時計はユンハンス製品に詳しい専門業者に定期的に点検してもらうことを推奨します。点検修理作業とベルトの修理も、公認のユンハンス修理工房で行ってもらってください。

アルコールを含む香水や消毒剤、化学洗剤（ベンジンやシンナーなど）に触れると、ガラスやシーリング、レザーストラップの寿命が縮まるので、直接触れないようにしてください。

この時計には、当社による数々の検査に合格した高品質のベルトが使用されています。ベルトを交換される場合は、同様の品質のベルト、または可能な限り純正ベルトをご使用ください。時計およびレザーストラップのお手入れには、乾いたまたは少し湿らせた布をご使用ください。メタルストラップは小さなブラシと石鹸水を使ってお手入れする方が望ましいです。

技術情報

受信が妨げられていない場合の設定所要時間：	約1〜15分（受信モードによる）
タイムゾーン設定可能 (UTC)：	+ 14 / – 12 時間
CETとCESTの切り替え：	自動
シグナルトランスミッターによる時間調整：	設定した現地時間に合わせて1時58分40秒（CET：2時58分40秒）
秒表示：	1/2秒刻み
日付の繰り上げ：	午前0時の約5秒前
動作温度：	0°〜+50° C
蓄電池タイプ	CTL920

技術的仕様は予告なく変更される場合があります。

適合性宣言
ここに、Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KGは、本腕時計が指令2014/53/EU の基本要件およびその他の関連条項に適合していることを証明します。該当する適合性宣言は、
info@junghans.de で請求できます。

防水性

表示名	使用例					
	手洗い 雨 水しぶき	シャワー	入浴	水泳	呼吸装置を使わずに潜る（スノーケリング）	ダイビング用具
表示名ナシ	不可	不可	不可	不可	不可	不可
3 BAR	可	不可	不可	不可	不可	不可
5 BAR	可	可	可	不可	不可	不可
10 BAR	可	可	可	可	不可	不可
20 BAR	可	可	可	可	可	不可
50 BAR	可	可	可	可	可	可

DIN（ドイツ規格協会）の防水性規格は構造に関する目印の一つですが、衝撃や温度変化、紫外線などの外的要因からも、化粧品や洗剤（油脂や酸）に触れることによっても影響を受けることがあります。したがって「3〜50気圧防水」の状態は新品の時計にだけ当てはまることに注意してください。腕時計は定期的に点検してもらうことを推奨します。

よくある質問

秒針が10時または8時位置で止まっています。
時計は受信モードになっています。
時計が時報信号を受信するまでお待ちください。　補正ボタンを短時間押すことで、受信をキャンセルすることができます。

秒針が2秒おきに1/2秒刻みで4回進みます。
時計のエネルギーが不足しています。
時計に光を供給してください。

秒針が2秒おきに1/2秒刻みで10回進みます。
時計は再起動後、正常に受信できませんでした。
電子機器に直接触れないように窓枠に時計を置き、手動で同期　を行います：
リューズ位置Aの補正ボタンを3秒以上押し続けます。

秒針が任意の位置で止まっています。
リューズが引っ張られていることを確認してください。もし引っ張られている場合は、リューズをA位置まで押してください。
引っ張られていない場合は、時計のエネルギーが不足しています。時計に光を供給してください。

時計が正しい秒を示しているが、時間が間違っています。
リューズをC位置まで引き、時計回りまたは反時計回りに回して、1時間ずつ時間を変更します。その場合、秒針はアワーインジケーターの役割を果たします。

中文

Junghans. The Future of Tradition.

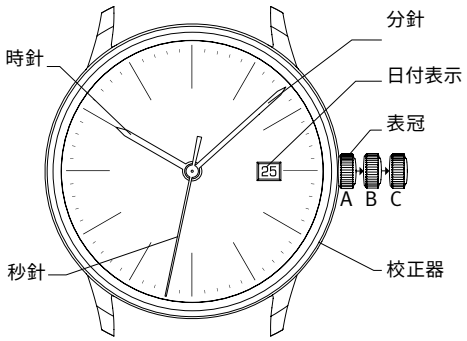
重要的不仅仅是手表有多好看。
而是戴着手表度过的时光有多么美好。
自 1861 年以来，我们一直依靠成熟的方法制造面向未来的手表。
我们的发明如今已经有很多成为了行业的标准。我们制作过数百万块手表，从中获取的经验不断推动着创新。

“The Future of Tradition”是我们的一项指导原则。
对于 Steim 业主家族而言，这是一种激励，也是一种承诺。
我们所有荣汉斯员工都致力于为喜欢手表的人制造手表。
像您这样的人。

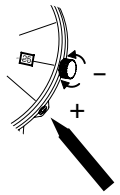
手表将为您带来莫大的快乐！

Uhrenfabrik Junghans GmbH & Co. KG

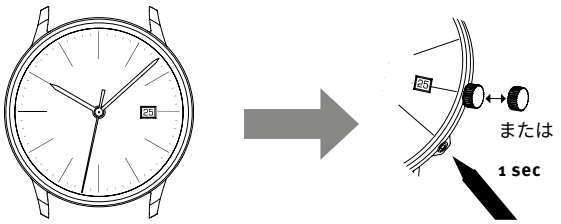
功能



用随附的校正笔操 作



安装



启用说明
您的腕表的出厂设置为省电模式 , 时间显示为欧洲时间。首次激活腕表 , 请轻按校正器或拉出表冠 , 将其推回至位置 A 。

如果显示时间与当地时间不一致 , 建议您进行 手动时间同步 , 获得无线电信号准确时间 , 可能需要 15 分钟调整时间。
或者您可以用表冠调整时区 或 将时间与 Junghans 应用程序同步。

日期
Junghans MEGA 有一个万年历。因此无需对日期进行手动调整。

太阳能技术
您的 Junghans MEGA Solar 腕表配备了最先进的太阳能技术。透光表盘下极致轻薄的太阳能电池 , 将光能转化为电能。转化得到的电能是多频无线电太阳能机芯的动力之源 , 将储存在一个使用寿命极长的储能器中。充满电的能量储备可达 3 个月 ; 节能模式下的能量储备长达 3 年。

为了确保您的 Junghans MEGA Solar 太阳能腕表时刻精准走时 , 请将腕表放置在光照充足的地方。如果储能器中的能量已耗尽 , 请将腕表放至光照充足的地方 , 为储能器充能。充能时间取决于光源强度以及太阳能表盘的构造。

保持日常光照 , 确保正常运行
以下表格列出了腕表每日应获得的光照时长 , 保证有充足的电量供腕表正常运转 , 不会消耗储能器中的储备能量。

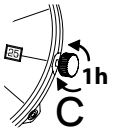
直接光照	透过窗户的日光	室内照明光源
约 50000 勒克斯	约 5000 勒克斯	约 500 勒克斯
至少 2 分钟	至少 16 分钟	至少 3 小时

请注意 , 切勿将腕表置于 50 摄氏度以上的环境中进行充能

通过表冠设置时区
通过表冠可方便地设置时区。设置过程会自动调整日期。

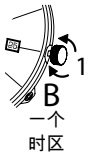
在操作过程中 , 秒针通过分钟刻度显示转动表冠设定的小时数——见图示 :
0 分钟 = 0 点钟
1 分钟 = 1 点钟 / 凌晨 1 点
第 18 分钟 = 18 点 / 下午 6 点 , 等等 , 直到
第 23 分钟 = 23 点 / 晚上 11 点

调整时针 :



a)将表冠拉出至位置 C
b)通过顺时针或逆时针转动表冠 , 即可设定正确的针位置。
c) 将表冠推回至位置 A , 完成时间设定

调整时区 :



a)将表冠拉出至位置 B。
b)顺时针或逆时针转动表冠 , 设定所有已知时区包括相差一刻钟和半小时的时区) 。每次旋转表冠即向前或向后设定一个时区。
c)将表冠推回至位置 A , 完成时间设定。

时区 (更新日期 : 2018 年 1 月 1 日) :
下表是基于 UTC 标准时间 (协调世界时间) 。夏令时期间 , 时间会变化一个小时。

城市	时区—表冠位于 B位置	时区—表冠位于 C位置
London	+/– 00	+/– 00
Frankfurt / Paris	+ 01	+ 01
Athen	+ 02	+ 02
Moscow	+ 03	+ 03
Tehran / Iran	+ 03.30	
Dubai / UAE	+ 04	+ 04
Kabul	+ 04.30	
Karachi	+ 05	+ 05
Calcutta	+ 05.30	
Kathmandu	+ 05.45	
Dhaka	+ 06	+ 06
Rangoon	+ 06.30	
Bangkok	+ 07	+ 07
Beijing	+ 08	+ 08
Pyongyang	+ 08.30	
Eucla (Aus)	+ 08.45	
Tokyo	+ 09	+ 09
Adelaide (Aus)	+ 09.30	
Sydney (Aus)	+ 10	+ 10
Lord Howe Island	+ 10.30	
Nouméa	+ 11	+ 11
Norfolk Island	+ 11.30	
Auckland	+ 12	+ 12
Chatham Islands	+ 12.45	
Apia	+ 13	
Chatham - SZ	+ 13.45	
Kiritimati	+ 14	
Baker Island	– 12	
Midway Islands	– 11	– 11
Hawaii	– 10	– 10
Marquesas Islands	– 09.30	
Anchorage US Alaska	– 09	– 09
US Pacific	– 07	– 07
Denver US Mountain	– 08	– 08
Chicago US Central	– 06	– 06
New York US Eastern	– 04	– 04
US Atlantic	– 05	– 05
St. John's	– 03.30	
Rio Brasilien	– 03	– 03
South Georgia	– 02	– 02
Azores	– 01	– 01

同步时间
Junghans MEGA 为您提供两种同步时间方法 :

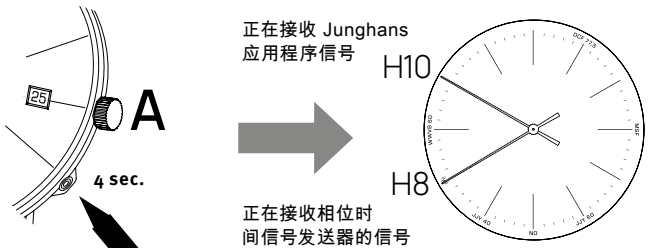
可通过 Junghans 应用程序设定 :
通过 Junghans 应用程序 , 可以将腕表与智能手机上的时间信息同步

1.下载应用程序
2.在菜单中选择 : 设置 MEGA 手表
3.如需帮助 , 点击“帮

通过无线电信号设定
如果您位于某个时间信号发送器的传输范围内 , 可进行手动时间同步。

您的 Junghans MEGA 可接收以下时间信号发送器的无线电信号 :
– 欧洲 : 德国曼福林根的 DCF77
– 英国 : 坎布里亚郡安托恩的 MSF
– 日本 : 东京附近的 JJY40 和大阪附近的 JJY60
– 美国 : 美国科罗拉多州博尔德市的 WWVB

根据地形条件 , 发射器的覆盖范围最远 1500 公里。



表冠处于位置 A，按校正器 4 秒钟。腕表将检查不同的时间信号，在这个过程中，秒针将在 10 点钟的位置最多停留 2 分钟，然后在 8 点钟的位置上最多停留 15 分钟。 时针和分针保持在当前位置不动。收到时间信号后，所有指针会自动调整至信号所示的时间 。

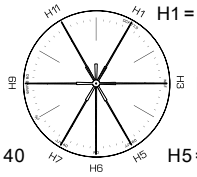
如果无法与某个发送器实现时间同步，将在 15 分钟后终止信号接收。您腕表的工作原理与石英腕表相同，直到下次同步。

只要秒针进入 8 点钟位置，就可以提前取消手动时间同步。为此，您只需轻按校正器或将表冠拉出，然后将其推回至位置 A，分针和时针就会自行复位至之前的时间。

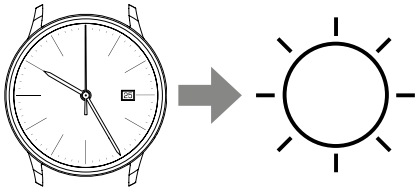
提示：与某个时间信号发送器同步时间时，为获得最佳的接收效果，建议将腕表置于窗户旁边。请勿将腕表置于各类电器、移动电话、无绳电话或由变压器驱动的灯具附近。若腕表仍无法获得时间信号，请改变腕表的位置。

接收显示
您可随时查看腕表的接收状态。只需在表冠位于位置 A 时，长按校正器，秒针在 3 秒内就会向您显示当前的接收状态，显示持续 4 秒：

H11 = Junghans 时间信号（通过 Junghans 应用程序）。
H1 = 欧盟
H9 = 美国
H3 = 英国
H7 = 日本：JJY 40
H5 = 日本：JJY 60
H6 = 无法接收信号



省エネモード



秒针位于 12，
分钟和小时指针
在任意位置

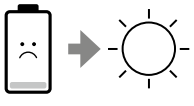
若腕表连续 72 小时未受光照，将自动激活节能模式。在节能模式下，秒针始终停在 12 点钟的位置，时针和分针暂停在最后位置。

如需启用腕表，请将太阳能表盘接触短时间光照或按下按钮。

提示：腕表在节能模式下不会接收时间信号，会根据石英计时器持续计时，指针也会调整到对应的时间位置。只要您位于五个时间信号发送器的发送区域内，腕表时间将在下次与信号发送器时间自动校准时同步。您也可以选择手动校时。

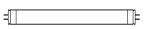
能量储备指示器
表冠位于位置 A 时，长按按钮 6 秒，即可通过秒针查看剩余的能量储备。秒针会进行多个显示（首先是最后一次接收的时间信号发送器，随后秒针将移动至 10 点钟位置），然后再显示能量储备。随后，秒针将显示该腕表的剩余能量储备，显示 4 秒：

秒针位置	充能状态
2.5 分钟	100 %（完全充满）
7.5 分钟	90 %
12.5 分钟	85 %
17.5 分钟	75 %
22.5 分钟	50 %
27.5 分钟	5 %



如果能量储备低于 5%，秒针每两秒只移动四步。此腕表需补充光照或能量。请为储能器充能，直至秒针恢复为每秒摆动两次

若分钟和小时指针持续位于 12 点钟位置，代表储能器中的能量不足，无法保证腕表正常工作（能量将完全耗尽）。 请为储能器充能。具体充能时间取决于光源强度。表中数值仅供参考。

		
直接光照	透过窗户的日光	室内照明光源
约 50000 勒克斯	约 5000 勒克斯	约 500 勒克斯
开始接收时间信号前的充能时间		
至少 8 分钟	至少 75 分钟	至少 16 小时
储能器完全充满所需时间		
7 小时	52 小时	–

切勿在 50 摄氏度以上的环境中进行日照充能。
腕表配备过充保护功能，防止由此导致的故障。

储能器能量完全耗尽后，充能过程中将会：
充能过程中，秒针每十秒摆动两次。腕表正常工作后，将自动开始接收时间信号。
开始接收时间信号时，时针和分针将移动至 12 点钟位置，秒针停在 8 点钟位置。成功接收时间信号后，腕表将自动校正为正确时间。

若腕表在 30 分钟后未接收到时间信号，出于节能考虑将中断接收过程，并在接下来的 24 小时内尝试每 2 小时接收一次时间信号。秒针每移动一次将跨过 5 秒。

8. 总体说明
防水性能可能受外部因素影响，外部湿气过大可能会渗入腕表内部。因此建议您定期请 Junghans 专家检查您的腕表。各项服务以及表带的维修工作，也应由经授权的 Junghans 维修站进行。

请勿将腕表直接接触含酒精的香水、消毒剂以及各类化学清洁剂（如汽油或油漆稀释剂），这会缩短玻璃、密封件以及皮质表带的寿命。

您的腕表配有经过严格内部检查的高档表带。如果您想要更换表带，建议您选择同等质量的款式，最好是使用原厂表带。可用干燥或稍微湿润的毛巾清洁皮表带。最好用小刷子和肥皂水清洁金属表带。

9. 技术信息

无干扰信号接收的设定用时：	约 1-15 分钟（取决于接收模式）
可设置时区 (UTC)： 中欧标准时间和中欧夏令	+ 14 / - 12 小时
时的转换：	自动
与时间信号发送器校对时间：	根据所设定的地方时间， 1:58，40 秒（中欧标准时间： 2:58，40秒）
秒数显示：	半秒走时
日期自动调整：	午夜前约 5 秒
运行温度：	0°至 + 50° C
蓄电池类型	CTL920

品牌有权变更此处的技术规格内容

防水

标记	使用说明					
	洗漱、雨水、喷溅	淋浴	浴缸	游泳	无装备潜水（浮潜）	带装备潜水
无标记	否	否	否	否	否	否
3 BAR	是	否	否	否	否	否
5 BAR	是	是	是	否	否	否
10 BAR	是	是	是	是	否	否
20 BAR	是	是	是	是	是	否
50 BAR	是	是	是	是	是	是

防水性属于设计性能，符合 DIN 标准；防水性能可能受冲击、温度变化、紫外线等外部因素影响，接触化妆品和清洁剂（油脂和酸类）也可能影响防水性能。因此，“3 - 30 巴”仅适用于新出厂的腕表。建议您定期检查腕表。

常见问题

秒针位于 8 点钟或 10 点钟的位置。
腕表处于无线电信号接收模式。
请等待片刻，直至腕表接收到时间信号。 如需取消接收信号，短按校正器即可。

秒针每 2 秒走 4 个半秒。
腕表能量不足。
将腕表置于阳光下。

秒针每 5 秒走 10 个半秒。
重新启动后，腕表无法成功接收无线电信号。
将腕表放置在窗台上，不要接触电子设备，然后进行手动同步 ：表冠位于位置 A 时，长按校正器 3 秒以上。

秒针停留在任意位置。
检查表冠是否已经拔出。如为是，将表冠推到位置 A。
如为否，代表电池的电量耗尽。将腕表置于阳光下。

腕表的秒显示正确，但小时显示错误。
将表冠拉至位置 C，顺时针或逆时针转动表冠，每次改变 1 小时。在进行调整时，秒针显示为小时的时间。